

NOTE: Please make all checks/money orders payable to VOSHA, with reference to the inspection number.


For: Employer


For: VOSHA


Date Signed


Date Signed

NOTICE TO EMPLOYEES

The law gives you or your representative the opportunity to object to any abatement date set for a violation if you believe the date to be unreasonable. Any contest to the abatement dates of the citations amended in paragraph four of this Settlement Agreement must be mailed to the **Vermont Department of Labor – VOSHA, P.O. Box 488 Montpelier, VT 05601-0488**, within 15 days (excluding federal/state holidays and weekends) of the receipt by the employer of this Settlement Agreement. You or your representative also have the right to object to any of the abatement dates set for violations referred to in paragraph three provided that the objection is mailed to the office shown above within the 15-working day period established by the original citation.

**Vermont Department of Labor
Vermont Occupational Safety and Health Administration**

April 7, 2022

In the Matter of: VR US Holdings II, LLC

VOSHA Inspection Number(s): **1570437**

Informal Settlement Agreement

The undersigned Employer and the undersigned Vermont Occupational Safety and Health Administration (VOSHA), in the settlement of the attached citations and penalties which were issued on March 21, 2022 hereby agree as follows:

- 1) The Employer agrees to abate the violations as cited in the attached citations or as set forth below. The employers entry into this agreement and actions taken under it are in compromise of a dispute and not an admission of any liability.
- 2) The Employer agrees to pay the proposed penalties as issued with the attached citations, or, if amended by this agreement, as amended below. It is further agreed that payment of the amended penalty will be made within 15 days of this agreement or in accordance with a negotiated penalty payment plan. Default will cause penalty modifications to be considered null and void and the penalty due will revert to the original amount of \$40,959.00.
- 3) The Employer and VOSHA agree that the following citation and penalties are not being amended by this agreement: Citation 1 Item 2.
- 4) VOSHA agrees that the remaining citations and penalties are being amended as set forth in paragraph 9 below, and as attached.
- 5) The Employer, by signing this informal settlement agreement, hereby waives its rights to contest the attached citations and penalties, as amended in paragraph 9 of this agreement, but does not admit liability.
- 6) Each party hereby agrees to bear its own fees and other expenses incurred by such parties in connection with any steps of this proceeding.
- 7) The Employer agrees to immediately post a copy of this settlement agreement in a prominent place at or near the location of the violations referred to in paragraph 9 below. This settlement agreement must remain posted until the violations have been abated or for three working days (excluding federal/state holidays and weekends) whichever is longer.

- 8) The Employer agrees to continue to comply with the applicable provisions of the Occupational Safety and Health Act of 1970 and any rules adopted by the Vermont State Legislature pursuant to this act or any federal rules adopted pursuant to this act.
- 9) The citation is deemed amended to include any abatement measures, including agreements as to actions to be taken by the employer, which are described in this paragraph: NOTE:
 - a) Citation 1 Item 1: VOSHA and the Employer agree to the following changes in language of this citation:

The Employer, despite being ~~alerted twice~~ notified, directly by the manufacturer of the Zip Tour ride, failed to consider the Jane lanyard an annual replacement item and replace these critical pieces of safety equipment prior to the start of ~~each~~ the 2021 season. In the investigation of the incident which occurred on September 23, 2021, at the employers facilities, in which an employee was thrown from the Zip Tour ride and suffered fatal injuries, it was revealed that the main rider attachment lanyard, which was four years old and ~~had~~ which had nearly three full seasons of use (termed by the ride manufacturer as intensive use) was found to have ~~catastrophically~~ failed and caused the rider to become separated from the ride. The penalty shall remain unchanged.

Among feasible abatement of this citation, the employer should institute a policy that is compliant with the ride manufacturer instructions and replace the main ride support lanyard (jane lanyard) on an annual basis. Additionally, the employer shall also obtain from the manufacturer of the Petzl Jane lanyard certification that it approves the use of a slip knot on the Jane at the point that it exits the non-load side of the belay device, prior to putting the Jane lanyards back in service.

- b) Citation 1 Item 2: This citation shall remain unchanged.
- c) Citation 1 Item 3(a) and Item 3(b): VOSHA agrees to withdraw these citations with the addition of additional language in Citation 1 Item 1, as set forth above.
- d) In abating these citations, the Employer has agreed that this ride will remain closed for an indefinite period of time, until a sufficient examination of the systems is completed and policies and procedures for safe employee usage are reviewed and enacted.

NOTE: Please make all checks/money orders payable to VOSHA, with reference to the inspection number.

For: Employer

For: VOSHA

Date Signed

Date Signed

NOTICE TO EMPLOYEES

The law gives you or your representative the opportunity to object to any abatement date set for a violation if you believe the date to be unreasonable. Any contest to the abatement dates of the citations amended in paragraph four of this Settlement Agreement must be mailed to the **Vermont Department of Labor – VOSHA, P.O. Box 488 Montpelier, VT 05601-0488**, within 15 days (excluding federal/state holidays and weekends) of the receipt by the employer of this Settlement Agreement. You or your representative also have the right to object to any of the abatement dates set for violations referred to in paragraph three provided that the objection is mailed to the office shown above within the 15-working day period established by the original citation.

Whipple, Dan

From: Ritchie Berger <rberger@DINSE.COM>
Sent: Wednesday, April 6, 2022 3:51 PM
To: Whipple, Dan
Cc: Anderson, Dirk; Green, Annika
Subject: Re: Informal settlement agreement
Attachments: image001.png; image002.jpg; Informal settlement agreement VR US Holdings II.pdf

EXTERNAL SENDER: Do not open attachments or click on links unless you recognize and trust the sender.
Hi Dan and thank you.

I have a couple of questions/requests as to the Informal Settlement Agreement as our agreement was going to be handled by you simply sending me a new citation. I am fine with this format but request as follows:

1) I think "abate" may be more appropriate than "correct," do you agree? Also, please add a second sentence stating: "Employer's entry into this agreement and actions taken under it are in compromise of a dispute and not an admission of any liability."

5) Please add a comma at the end and "but does not admit to any liability."

7) Again, I think "corrected" should be "abated." And as you know, we have formally advised VOSHA we are not reopening the Terra-Nova ZipTour at Stowe and you confirmed that satisfies our abatement requirements. I trust that is implicitly recognized in Section 9 d).

9 a) While I recognize that we all have been referring to the slip knot as "below" the belay device (Grigri), it actually is more accurate to say, as Terra-Nova does in its Manual, that it is "above" the belay device (this is so because the belay device clips directly to the harness via carabiner.(I don't care whether you use above or below but thought you might).

Thanks and please resend to me and I will get it signed and back to you.

DINSE: R. Berger, Esq.
[REDACTED]

On Apr 6, 2022, at 3:04 PM, Whipple, Dan <Dan.Whipple@vermont.gov> wrote:

Good afternoon Ritchie,

Thanks for taking the time to work through the issues at hand and arrive at an agreement. Please find attached, the informal settlement agreement outlining the issues and solutions we spoke about. This agreement is a little different in that I have included the updated citations as they were changed (last few pages). Please review with your client, sign and return to me. I'll then sign and send back (you only need to send the signature page to me).

Please also, convey again, our condolences to the employees at Vail for the loss of their work family member.

Best Regards

Dan Whipple

Daniel A. Whipple, OHST
VOSHA Program Manager

Vermont Department of Labor
5 Green Mountain Drive
P.O. Box 488
Montpelier, VT 05601-0488
(o) 802.828.5084 | (c) 802.777.2931
dan.whipple@vermont.gov

CONFIDENTIALITY/DISCLOSURE NOTICE:

Please note that this email message, along with any response or reply, may be considered public record, and thus, subject to disclosure under the Vermont Public Records Law (1 V.S.A. Ch. 5, Sec. 3, §§ 315-320). Thank You.

To submit comments on OSHA's proposed heat related standard, please visit [Heat Injury and Illness Prevention in Outdoor and Indoor Work Settings Rulemaking | Occupational Safety and Health Administration \(osha.gov\)](#)

Disclaimer

CONFIDENTIALITY NOTICE: This email transmission may contain attorney/client privileged and confidential information intended only for the individual or entity named above. Any dissemination, use, distribution, copying or disclosure of this communication by any other person or entity is strictly prohibited. Should you receive this transmission in error, please notify the sender by telephone (802-864-5751) and return the original transmission to problem@dinse.com.

This email has been scanned for viruses and malware, and may have been automatically archived by **Mimecast Ltd.**



State of Vermont
Department of Labor
5 Green Mountain Drive
P.O. Box 488
Montpelier, VT 05601-0488
www.labor.vermont.gov

[phone] 802-828-4000
[fax] 802-828-4022

March 23, 2022



Dear [REDACTED]

We are writing to share with you the findings of the recent Vermont Occupational Safety and Health Administration (VOSHA) inspection into the death of your [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

VOSHA's inspection did find that your brothers' employer, VR US Holdings II, LLC dba Stowe Mountain Resort, violated VOSHA safety and health standards, and determined that these violations could have contributed to your brother's death.

I am enclosing a copy of the citations and proposed penalties issued to VR US Holdings II, LLC dba Stowe Mountain Resort. The VOSHA citations describe the alleged violations of safety and health standards found at the worksite and include those that we believe are related to the incident.

We would like to emphasize that, under the Vermont Occupational Safety and Health Act, civil penalties that VOSHA imposes are not based on the occurrence of a fatality. Instead, the gravity of the violation, which factors in severity of injury and probability of occurrence, is one consideration in penalty calculation. Penalties may be reduced from the maximum allowable by law based on the company's size and history of previous violations. In some cases, penalties may be reduced in exchange for a company's prompt correction of problems in order to protect other employees at the site and to resolve the hazards promptly.

Enclosed is a brief fact sheet that further explains VOSHA's citation and penalty policy and should help in understanding the citation. We know that no amount of money or compensation can measure the loss you and your family have suffered and your lives have been changed forever because of this tragedy. I would like to express to you my deepest sympathy. If you have any questions about our inspection or any of the information enclosed, please contact me.





State of Vermont

Department of Labor

5 Green Mountain Drive

P.O. Box 488

Montpelier, VT 05601-0488

www.labor.vermont.gov

[phone] 802-828-4000

[fax] 802-828-4022

The Freedom of Information Act (FOIA) governs the release of information concerning accident inspections conducted by VOSHA. The releasable portions of the file will be made available to you upon written request. VOSHA's policy is to waive fees for Freedom of Information Act requests in these circumstances, subject to the requirements of 29 CFR Part 70.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Dirk Anderson".

Dirk Anderson, Director
Workers Compensation and Safety Division
Vermont Department of Labor
P.O. Box 488
Montpelier, VT 05601-0488
Telephone 802-828-4391
Facsimile 802-828-2195
Email dirk.anderson@vermont.gov





State of Vermont
Department of Labor
5 Green Mountain Drive
P.O. Box 488
Montpelier, VT 05601-0488
www.labor.vermont.gov

[phone] 802-828-4000
[fax] 802-828-4022

VOSHA CITATIONS AND PENALTIES

VOSHA citations describe the specific safety and health standards the company is alleged to have violated. They note, both by number and name, the individual sections of VOSHA standards that the employer allegedly failed to follow. For the most part, VOSHA standards are identical to the federal OSHA standards, but does have state specific rules governing lineworker safety and permissible exposure limits. (A complete listing of VOSHA standards is available for review at the VOSHA area office or can be accessed on the agency's Internet site at <http://labor.vermont.gov/vosha/vosha-osh-rules/> under "Standards.")

Citations specify the location in the plant or on the site where the violation occurred and the circumstances surrounding the violation. The VOSHA Director signs and issues the citations. Citations must be issued within six months following identification of the violations. Even if they disagree with the findings, employers must post a copy of each citation at or near the place where an alleged violation occurred for three days or until the violation is abated, whichever is longer.

Citations identify required abatement dates (the dates when the hazards must be corrected) and proposed penalties for each alleged violation. For violations that are easy to fix, immediate abatement may be appropriate. If an employer must purchase equipment or significantly modify the workplace, a longer period is permitted.

Proposed penalties may range as high as \$70,000 for a willful or violation \$7,000 for a serious violation. These amounts were established by the Vermont Legislature and are similar to federal OSHA penalties. Other-than-serious violations may carry penalties or there may be no penalty proposed for these violations. VOSHA proposes citations when a standard has been violated. The amount of each proposed citation can be adjusted based on the employer size, good faith on the part of the employer (those implementing the safety and health program), and inspection history.

Violations are classified as willful if VOSHA has evidence that the employer intentionally disregarded the requirements of the Occupational Safety and Health Act of 1970 (OSH Act) and/or was plainly indifferent to the safety of employees. Violations are identified as serious if there is substantial probability that death or serious physical harm could result and that the employer knew, or should have known, of the hazard. A violation that has a direct relationship to job safety and health, but probably would not cause death or serious physical harm, is classified as other-than-serious. Violations may also be characterized as repeat if VOSHA has cited the company for a substantially similar hazard within the past five years.





State of Vermont
Department of Labor
5 Green Mountain Drive
P.O. Box 488
Montpelier, VT 05601-0488
www.labor.vermont.gov

[phone] 802-828-4000
[fax] 802-828-4022

The Vermont Occupational Safety and Health Review Board, an administrative review board that is completely separate from VOSHA and the VT Department of Labor, has the legal authority to make final determinations as to the existence of a violation, the appropriate penalty, and the appropriate abatement, if VOSHA's proposed violations and penalties are contested. Employers may contest (challenge) some or all of the alleged violations, proposed penalties or abatement dates before this board. If the employer decides to challenge any part of VOSHA's findings, they must do so within 15 working days after the employer receives the citations. Contested cases proceed through an administrative hearing process at the VOSHA Review Board. The employer or VOSHA may further appeal the case to the appropriate Vermont Superior Court, if dissatisfied with the VOSHA Review Board's decision, and ultimately to the Vermont Supreme Court.

If an employer acknowledges the violations and agrees to pay the proposed penalties, then the citations as issued or amended automatically become a final order of VOSHA Review Board. The employer pays the penalties and the case is closed. Employers may request a meeting with VOSHA to discuss the issued citations and possibly to enter into an informal settlement of the case. This may involve reductions in penalties in exchange for promptly correcting violations. VOSHA's primary concern remains prevention of injuries, illnesses and deaths. (All penalty monies collected go directly to the State's General Fund; they are not part of VOSHA's budget or credited to the Vermont Department of Labor.)

When an employer is charged with a willful violation of an VOSHA standard and that alleged violation results in the death of an employee, VOSHA may ask the Vermont Attorney General's office to seek criminal prosecution of the employer. These are difficult cases to prove and few cases reach court and convictions are rare. However, should an employer be convicted, he or she could face a fine of up to \$250,000 individually and/or a jail term of up to six months. A corporation could receive a fine of as much as \$500,000.





State of Vermont
 Department of Labor-VOSHA
 5 Green Mountain Drive
 P.O. Box 488
 Montpelier, VT 05601-0488
 802-828-2765

**State of Vermont
 Department of Labor
 VERMONT OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY DIVISION**

In Re: VOSHA Inspection No. 1570437, VR US Holdings II, LLC dba Stowe Mountain Resort

RETURN OF SERVICE

On this 21st day of March 2022,

I certify that I made service of the attached: Citation and Notification of Penalty.
 (document served)

to Artie Breen [Signature] 3/21/22
 (individual served printed name)/(individual served signature)/(date)

By Hand _____
 (means of service)

at 209 Battery Street in Burlington, Vermont 05401

(location)
[Signature]
 CSHO signature

Samantha Slayton, CSHO
 print name, title

Service is made in accordance with the provision of 21 V.S.A. § 225(a)

Vermont Department of Labor
Vermont Occupational Safety and Health Administration
P.O. Box 488
5 Green Mountain Drive
Montpelier, VT 05601
Phone: (802) 828-2765 Fax: (802) 828-0408



Citation and Notification of Penalty

To:
VR US Holdings II, LLC
and its successors
390 Interlocken Crescent, Suite 1000
Broomfield, CO 80021
Inspection Site:
198 Mansfield Base
Stowe, VT 05672

Inspection Number: 1570437
Inspection Date (s): 09/24/2021-09/24/2021
Issuance Date: 03/21/2022

The violation(s) described in this Citation and Notification of Penalty is (are) alleged to have occurred on or about the day(s) the inspection was made unless otherwise indicated within the description given below.

This Citation and Notification of Penalty (this Citation) describes violations of the Vermont Occupational Safety and Health Act. The penalty(ies) listed herein is (are) based on these violations. You must abate the violations referred to in this Citation by the dates listed and pay the penalties proposed, unless within 20 calendar days from your receipt of this Citation and Notification of Penalty **you either call to schedule an informal conference (see paragraph below) OR** you mail a notice of contest to the Vermont Department of Labor office at the address shown above. Issuance of this Citation does not constitute a finding that a violation of the Act has occurred unless there is a failure to contest as provided for in the Act or, if contested, unless this Citation is affirmed by the Review Board or a court.

Posting - The law requires that a copy of this Citation and Notification of Penalty be posted immediately in a prominent place at or near the location of the violation(s) cited herein, or, if it is not practicable because of the nature of the employer's operations, where it will be readily observable by all affected employees. This Citation must remain posted until the violation(s) cited herein has (have) been abated, or for 3 working days (excluding weekends and Federal holidays), whichever is longer. The **penalty dollar amounts need not be posted and may be marked out or covered up prior to posting.**

Informal Conference - An informal conference is not required. However, if you wish to have such a conference you may request one with the VOSHA Manager during the 20 calendar day contest period. During such an informal conference you may present any evidence or views which you believe would support an adjustment to the citation(s) and/or penalty(ies).

If you are considering a request for an informal conference to discuss any issues related to this Citation and Notification of Penalty, you must take care to schedule it early enough to allow time to contest after the informal conference, should you decide to do so. Please keep in mind that a written letter of intent to contest must be submitted to the VOSHA Manager within 20 calendar days of your receipt of this Citation. The running of this contest period is not interrupted by an informal conference.

If you decide to request an informal conference, please complete, remove and post the page 3 Notice to Employees next to this Citation and Notification of Penalty as soon as the time, date, and place of the informal conference have been determined. Be sure to bring to the conference any and all supporting documentation of existing conditions as well as any abatement steps taken thus far. If conditions warrant, we can enter into an informal settlement agreement which amicably resolves this matter without litigation or contest.

Right to Contest - You have the right to contest this Citation and Notification of Penalty. You may contest all citation items or only individual items. You may also contest proposed penalties and/or abatement dates without contesting the underlying violations. Unless you inform the VOSHA Manager in writing that you intend to contest the citation(s) and/or proposed penalty(ies) within 20 calendar days after receipt, the citation(s) and the proposed penalty(ies) will become a final order of the Vermont Occupational Safety and Health Review Board and may not be reviewed by any court or agency.

Penalty Payment - Penalties are due within 20 calendar days of receipt of this notification unless contested. Make your check or money order payable to "VOSHA". Please indicate the Inspection Number on the remittance.

VOSHA does not agree to any restrictions or conditions or endorsements put on any check or money order for less than the full amount due, and will cash the check or money order as if these restrictions, conditions, or endorsements do not exist.

Notification of Corrective Action - For violations which you do not contest, you should notify the Vermont Department of Labor - VOSHA promptly by letter that you have taken appropriate corrective action within the time frame set forth on this Citation. Please inform VOSHA in writing of the abatement steps you have taken and of their dates, together with adequate supporting documentation, e.g., drawings or photographs of corrected conditions, purchase/work orders related to abatement actions, air sampling results, copies of required programs, etc. **NOTE: You may use the Certification of Corrective Action Worksheet**, attached to this document, to track and report any abatements you have completed. You may bring this report to the informal conference or mail it to VOSHA prior to the informal conference.

Employer Discrimination Unlawful - The law prohibits discrimination by an employer against an employee for filing a complaint or for exercising any rights under this Act. An employee who believes that he/she has been discriminated against may file a complaint no later than 30 days after the discrimination occurred with the U.S. Department of Labor and Industry at the address shown above.

Notice to Employees - The law gives an employee or his/her representative the opportunity to object to any abatement date set for a violation if he/she believes the date to be unreasonable. The contest must be mailed to the Department of Labor and Industry office at the address shown above and postmarked within 20 calendar days of the receipt by the employer of this Citation and Notification of Penalty.



NOTICE TO EMPLOYEES OF INFORMAL CONFERENCE

An informal conference has been scheduled with VOSHA to discuss the Citation(s) issued on 03/21/2022. The conference will be held at the VOSHA office located at P.O. Box 488, 5 Green Mountain Drive Montpelier, VT 05601 on _____ at _____.

Employees and/or representatives of employees have a right to attend an informal conference.



Citation and Notification of Penalty

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672

Citation 1 Item 1 Type of Violation: **Serious**

VT Statue Title 21; Chapter 3; Sub-chapter 223:Vermont Statute, Title 21 Labor: Chapter 3. Safety : Occupational Health : 223. Duties : The employer did not furnish employment and a place of employment which were free from recognized hazards that were causing or likely to cause death or serious physical harm to employees; in that the employer failed to abide by the instructions from TerraNova LLC of Utah in retiring annually the primary attachment lanyard, known as the jane lanyard.

Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The employer, despite being alerted twice, directly by the manufacturer of the ZipTour ride, failed to consider the jane lanyard an annual replacement item and replace these critical pieces of safety equipment prior to the start of each season. In the investigation of the incident which occurred on September 23, 2021, at the employers facilities, in which an employee was thrown from the ZipTour ride and suffered fatal injuries, it was revealed that the main rider attachment lanyard, which was four years old and had nearly three full seasons of use (termed by the ride manufacturer as intensive use) was found to have catastrophically failed and caused the rider to become separated from the ride.

Among feasible abatement of this citation, the employer should institute a policy that is compliant with the ride manufacturer instructions and replace the main ride support lanyard (jane lanyard) on an annual basis.

<u>Date By Which Violation Must be Abated:</u>	<u>April 14, 2022</u>
<u>Proposed Penalty:</u>	<u>\$13653.00</u>

Citation 1 Item 2 Type of Violation: **Serious**

29 CFR 1910.132(f)(1):The employer shall provide training to each employee who is required by this section to use PPE. Each such employee shall be trained to know at least the following:
29 CFR 1910.132(f)(1)(v): The proper care, maintenance, useful life and disposal of the PPE.

Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The employer's training of employees and polices regarding the use, maintenance, and inspections of critical components of personal protective equipment did not meet this standard in that:
A. Inspections of critical components of PPE did not provide for appropriate retirement of the PPE as



Citation and Notification of Penalty

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672

specified by the ride manufacturer.

B. Annual inspections of critical PPE was not documented nor was the PPE individually identified in a way that would allow tracking of these components.

C. The employer was not able to provide documentation of specific training or certification (as required by the manufacturer of the ride) of training to perform these critical inspections both monthly and annually as they were required to do.

Date By Which Violation Must be Abated: April 14, 2022
Proposed Penalty: \$13653.00

Citation 1 Item 3 a Type of Violation: **Serious**

29 CFR 1910.140(c)(4):(4) Lanyards and vertical lifelines must have a minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.2 kN).

Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The primary attachment lanyards known as Petzl jane lanyards were provided to employees by the employer and did not have a minimum breaking strength of 5000 pounds (22.2 kN) after an overhand knot with a loop in the tag end was tied and placed below the belay device known as a Petzl Grigri. This knot was tied off for the expressed purpose of blocking the belay device from descending the lanyard (creeping down the lanyard).

Date By Which Violation Must be Abated: April 14, 2022
Proposed Penalty: \$13653.00

Citation 1 Item 3 b Type of Violation: **Serious**

29 CFR 1910.140(c)(6):(6) A competent person or qualified person must inspect each knot in a lanyard or vertical lifeline to ensure that it meets the requirements of paragraphs (c)(4) and (c)(5) before any employee uses the lanyard or lifeline.

Location: ZipTour at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The employer did not have competent or qualified person inspect the overhand knot on with a loop in the tag end on the primary attachment lanyard known as the jane lanyard before use on the

Vermont Department of Labor
Vermont Occupational Safety and Health
Administration

Inspection Number: 157043,
Inspection Date: 09/24/2021-09/24/2021
Issuance Date: 03/21/2022



Citation and Notification of Penalty

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672

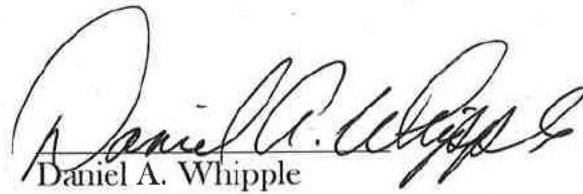
ZipTour ride to determine whether or how much the knot weakened the lanyard.

Date By Which Violation Must be Abated:

April 14, 2022

Proposed Penalty:

\$0.00


Daniel A. Whipple
VOSHA Manager

Vermont Department of Labor
Occupational Safety and Health Administration
VOSHA
P.O. Box 488
5 Green Mountain Drive
Montpelier, VT 05601
Phone: (802) 828-2765 Fax: (802) 828-0408



**INVOICE/
DEBT COLLECTION NOTICE**

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672
Issuance Date: 03/21/2022

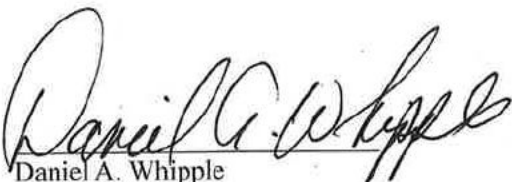
Summary of Penalties for Inspection Number: 1570437

Citation 1 Item 1, Serious	\$13653.00
Citation 1 Item 2, Serious	\$13653.00
Citation 1 Item 3a, Serious	\$13653.00
Citation 1 Item 3b, Serious	\$0.00
TOTAL PROPOSED PENALTIES:	\$40959.00

To avoid additional charges, please remit payment promptly to the VOSHA office for the total amount of the uncontested penalties summarized above. Make your check or money order payable to: "VOSHA". Please indicate VOSHA's Inspection Number Number (indicated above) on the remittance. Please forward payment to:

Vermont Department of Labor
VOSHA
PO Box 488
Montpelier, VT 05601-0488

VOSHA does not agree to any restrictions or conditions or endorsements put on any check or money order for less than full amount due, and will cash the check or money order as if these restrictions, conditions, or endorsements do not exist.


Daniel A. Whipple
VOSHA Manager

3/21/2022
Date

CERTIFICATION OF CORRECTIVE ACTION WORKSHEET

Company Name: VR US Holdings II, LLC/ STOWE
MOUNTAIN RESORT
Inspection Site: 198 Mansfield Base
Stowe, VT 05672
Issuance Date:03/21/2022

Inspection Number: 1570437

List the specific method of correction for each item on this citation in this package that does not read "Corrected During Inspection" and return to: **VT Department of Labor – VOSHA; 5 Green Mountain Drive, PO Box 488; Montpelier, VT, 05601.**

Citation Number _____ and Item Number _____ was corrected on _____
By (Method of Abatement): _____

Citation Number _____ and Item Number _____ was corrected on _____
By (Method of Abatement): _____

I certify that the information contained in this document is accurate and that the affected employees and their representatives have been informed of the abatement.

Signature

Date

Typed or Printed Name

Title

NOTE: 21 V.S.A. § 210 (a)(7): Whoever knowingly makes any false statement, representation, or certification in any application, record, report, plan, or other document filed or required to be maintained pursuant to this Code shall, upon conviction, be punished by a fine or not more than \$10,000.00 or by imprisonment for not more than six months for by both.

POSTING: A copy of completed Corrective Action Worksheet should be posted for employee review.

Sent to
 Registered Agent
 Corp. Service Comp. 5/21/22
 (BT)
 Vermont Department of Labor
 Vermont Occupational Safety and Health Administration
 P.O. Box 488
 5 Green Mountain Drive
 Montpelier, VT 05601
 Phone: (802) 828-2765 Fax: (802) 828-0408

U.S. Postal Service™
CERTIFIED MAIL® RECEIPT
 Domestic Mail Only

For delivery information, visit our website at www.usps.com®.

OFFICIAL USE

Certified Mail Fee	\$
Extra Services & Fees (check box, add fee as appropriate)	
<input type="checkbox"/> Return Receipt (hardcopy)	\$
<input type="checkbox"/> Return Receipt (electronic)	\$
<input type="checkbox"/> Certified Mail Restricted Delivery	\$
<input type="checkbox"/> Adult Signature Required	\$
<input type="checkbox"/> Adult Signature Restricted Delivery	\$
Postage	

Citations
 for 1570437
 Postmark
 Here

7020 0090 0000 2303 6905

PS Form 3800, April 2018 PSN 7530-02-000-9077
 Issuance Date: 05/21/2022

Citation and Not

To:
 VR US Holdings II, LLC
 and its successors
 390 Interlocken Crescent, Suite 1000
 Broomfield, CO 80021
Inspection Site:
 198 Mansfield Base
 Stowe, VT 05672

CORPORATION SERVICE COMPANY
 100 NORTH MAIN STREET, SUITE 2
 BARRE, VT, 05641

The violation(s) described in this Citation and Notification of Penalty is (are) alleged to have occurred on or about the day(s) the inspection was made unless otherwise indicated within the description given below.

This Citation and Notification of Penalty (this Citation) describes violations of the Vermont Occupational Safety and Health Act. The penalty(ies) listed herein is (are) based on these violations. You must abate the violations referred to in this Citation by the dates listed and pay the penalties proposed, unless within 20 calendar days from your receipt of this Citation and Notification of Penalty **you either call to schedule an informal conference (see paragraph below) OR** you mail a notice of contest to the Vermont Department of Labor office at the address shown above. Issuance of this Citation does not constitute a finding that a violation of the Act has occurred unless there is a failure to contest as provided for in the Act or, if contested, unless this Citation is affirmed by the Review Board or a court.

Posting - The law requires that a copy of this Citation and Notification of Penalty be posted immediately in a prominent place at or near the location of the violation(s) cited herein, or, if it is not practicable because of the nature of the employer's operations, where it will be readily observable by all affected employees. This Citation must remain posted until the violation(s) cited herein has (have) been abated, or for 3 working days (excluding weekends and Federal holidays), whichever is longer. The **penalty dollar amounts need not be posted and may be marked out or covered up prior to posting.**

Informal Conference - An informal conference is not required. However, if you wish to have such a conference you may request one with the VOSHA Manager during the 20 calendar day contest period. During such an informal conference you may present any evidence or views which you believe would support an adjustment to the citation(s) and/or penalty(ies).

If you are considering a request for an informal conference to discuss any issues related to this Citation and Notification of Penalty, you must take care to schedule it early enough to allow time to contest after the informal conference, should you decide to do so. Please keep in mind that a written letter of intent to contest must be submitted to the VOSHA Manager within 20 calendar days of your receipt of this Citation. The running of this contest period is not interrupted by an informal conference.

If you decide to request an informal conference, please complete, remove and post the page 3 Notice to Employees next to this Citation and Notification of Penalty as soon as the time, date, and place of the informal conference have been determined. Be sure to bring to the conference any and all supporting documentation of existing conditions as well as any abatement steps taken thus far. If conditions warrant, we can enter into an informal settlement agreement which amicably resolves this matter without litigation or contest.

Right to Contest - You have the right to contest this Citation and Notification of Penalty. You may contest all citation items or only individual items. You may also contest proposed penalties and/or abatement dates without contesting the underlying violations. Unless you inform the VOSHA Manager in writing that you intend to contest the citation(s) and/or proposed penalty(ies) within 20 calendar days after receipt, the citation(s) and the proposed penalty(ies) will become a final order of the Vermont Occupational Safety and Health Review Board and may not be reviewed by any court or agency.

Penalty Payment - Penalties are due within 20 calendar days of receipt of this notification unless contested. Make your check or money order payable to "VOSHA". Please indicate the Inspection Number on the remittance.

VOSHA does not agree to any restrictions or conditions or endorsements put on any check or money order for less than the full amount due, and will cash the check or money order as if these restrictions, conditions, or endorsements do not exist.

Notification of Corrective Action - For violations which you do not contest, you should notify the Vermont Department of Labor - VOSHA promptly by letter that you have taken appropriate corrective action within the time frame set forth on this Citation. Please inform VOSHA in writing of the abatement steps you have taken and of their dates, together with adequate supporting documentation, e.g., drawings or photographs of corrected conditions, purchase/work orders related to abatement actions, air sampling results, copies of required programs, etc. **NOTE: You may use the Certification of Corrective Action Worksheet**, attached to this document, to track and report any abatements you have completed. You may bring this report to the informal conference or mail it to VOSHA prior to the informal conference.

Employer Discrimination Unlawful - The law prohibits discrimination by an employer against an employee for filing a complaint or for exercising any rights under this Act. An employee who believes that he/she has been discriminated against may file a complaint no later than 30 days after the discrimination occurred with the U.S. Department of Labor and Industry at the address shown above.

Notice to Employees - The law gives an employee or his/her representative the opportunity to object to any abatement date set for a violation if he/she believes the date to be unreasonable. The contest must be mailed to the Department of Labor and Industry office at the address shown above and postmarked within 20 calendar days of the receipt by the employer of this Citation and Notification of Penalty.



NOTICE TO EMPLOYEES OF INFORMAL CONFERENCE

An informal conference has been scheduled with VOSHA to discuss the Citation(s) issued on 03/21/2022. The conference will be held at the VOSHA office located at P.O. Box 488, 5 Green Mountain Drive Montpelier, VT 05601 on _____ at _____.

Employees and/or representatives of employees have a right to attend an informal conference.



Citation and Notification of Penalty

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672

Citation 1 Item 1 Type of Violation: **Serious**

VT Statute Title 21; Chapter 3; Sub-chapter 223:Vermont Statute, Title 21 Labor: Chapter 3. Safety : Occupational Health : 223. Duties : The employer did not furnish employment and a place of employment which were free from recognized hazards that were causing or likely to cause death or serious physical harm to employees; in that the employer failed to abide by the instructions from Terra-Nova LLC of Utah in retiring annually the primary attachment lanyard, known as the jane lanyard.

Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The employer, despite being alerted twice, directly by the manufacturer of the ZipTour ride, failed to consider the jane lanyard an annual replacement item and replace these critical pieces of safety equipment prior to the start of each season. In the investigation of the incident which occurred on September 23, 2021, at the employers facilities, in which an employee was thrown from the ZipTour ride and suffered fatal injuries, it was revealed that the main rider attachment lanyard, which was four years old and had nearly three full seasons of use (termed by the ride manufacturer as intensive use) was found to have catastrophically failed and caused the rider to become separated from the ride.

Among feasible abatement of this citation, the employer should institute a policy that is compliant with the ride manufacturer instructions and replace the main ride support lanyard (jane lanyard) on an annual basis.

Date By Which Violation Must be Abated:

April 14, 2022

Proposed Penalty:

\$13653.00

Citation 1 Item 2 Type of Violation: **Serious**

29 CFR 1910.132(f)(1):The employer shall provide training to each employee who is required by this section to use PPE. Each such employee shall be trained to know at least the following:

29 CFR 1910.132(f)(1)(v): The proper care, maintenance, useful life and disposal of the PPE.

Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The employer's training of employees and polices regarding the use, maintenance, and inspections of critical components of personal protective equipment did not meet this standard in that:
A. Inspections of critical components of PPE did not provide for appropriate retirement of the PPE as



Citation and Notification of Penalty

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672

specified by the ride manufacturer.

B. Annual inspections of critical PPE was not documented nor was the PPE individually identified in a way that would allow tracking of these components.

C. The employer was not able to provide documentation of specific training or certification (as required by the manufacturer of the ride) of training to perform these critical inspections both monthly and annually as they were required to do.

Date By Which Violation Must be Abated:

April 14, 2022

Proposed Penalty:

\$13653.00

Citation 1 Item 3 a Type of Violation: **Serious**

29 CFR 1910.140(c)(4):(4) Lanyards and vertical lifelines must have a minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.2 kN).

Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The primary attachment lanyards known as Petzl jane lanyards were provided to employees by the employer and did not have a minimum breaking strength of 5000 pounds (22.2 kN) after an overhand knot with a loop in the tag end was tied and placed below the belay device known as a Petzl Grigri. This knot was tied off for the expressed purpose of blocking the belay device from descending the lanyard (creeping down the lanyard).

Date By Which Violation Must be Abated:

April 14, 2022

Proposed Penalty:

\$13653.00

Citation 1 Item 3 b Type of Violation: **Serious**

29 CFR 1910.140(c)(6):(6) A competent person or qualified person must inspect each knot in a lanyard or vertical lifeline to ensure that it meets the requirements of paragraphs (c)(4) and (c)(5) before any employee uses the lanyard or lifeline.

Location: ZipTour at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

Violation: The employer did not have competent or qualified person inspect the overhand knot on with a loop in the tag end on the primary attachment lanyard known as the jane lanyard before use on the

Vermont Department of Labor
Vermont Occupational Safety and Health
Administration

Inspection Number: 1570437
Inspection Date: 09/24/2021-09/24/2021
Issuance Date: 03/21/2022



Citation and Notification of Penalty

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672

ZipTour ride to determine whether or how much the knot weakened the lanyard.

Date By Which Violation Must be Abated:

April 14, 2022

Proposed Penalty:

\$0.00

Daniel A. Whipple
VOSHA Manager

Vermont Department of Labor
Occupational Safety and Health Administration
VOSHA
P.O. Box 488
5 Green Mountain Drive
Montpelier, VT 05601
Phone: (802) 828-2765 Fax: (802) 828-0408



INVOICE/ DEBT COLLECTION NOTICE

Company Name: VR US Holdings II, LLC
Inspection Site: 198 Mansfield Base Stowe, VT 05672
Issuance Date: 03/21/2022

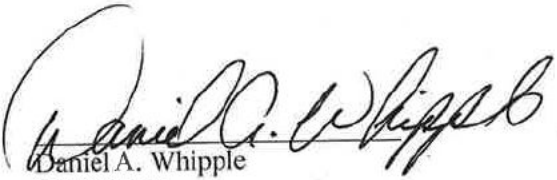
Summary of Penalties for Inspection Number: 1570437

Citation 1 Item 1, Serious	\$13653.00
Citation 1 Item 2, Serious	\$13653.00
Citation 1 Item 3a, Serious	\$13653.00
Citation 1 Item 3b, Serious	\$0.00
TOTAL PROPOSED PENALTIES:	\$40959.00

To avoid additional charges, please remit payment promptly to the VOSHA office for the total amount of the uncontested penalties summarized above. Make your check or money order payable to: "VOSHA". Please indicate VOSHA's Inspection Number Number (indicated above) on the remittance. Please forward payment to:

Vermont Department of Labor
VOSHA
PO Box 488
Montpelier, VT 05601-0488

VOSHA does not agree to any restrictions or conditions or endorsements put on any check or money order for less than full amount due, and will cash the check or money order as if these restrictions, conditions, or endorsements do not exist.


Daniel A. Whipple
VOSHA Manager

3/21/2022
Date

CERTIFICATION OF CORRECTIVE ACTION WORKSHEET

Company Name: VR US Holdings II, LLC/ STOWE
MOUNTAIN RESORT
Inspection Site: 198 Mansfield Base
Stowe, VT 05672
Issuance Date:03/21/2022

Inspection Number: 1570437

List the specific method of correction for each item on this citation in this package that does not read "Corrected During Inspection" and return to: **VT Department of Labor – VOSHA; 5 Green Mountain Drive, PO Box 488; Montpelier, VT, 05601.**

Citation Number _____ and Item Number _____ was corrected on _____
By (Method of Abatement): _____

Citation Number _____ and Item Number _____ was corrected on _____
By (Method of Abatement): _____

I certify that the information contained in this document is accurate and that the affected employees and their representatives have been informed of the abatement.

Signature

Date

Typed or Printed Name

Title

NOTE: 21 V.S.A. § 210 (a)(7): Whoever knowingly makes any false statement, representation, or certification in any application, record, report, plan, or other document filed or required to be maintained pursuant to this Code shall, upon conviction, be punished by a fine or not more than \$10,000.00 or by imprisonment for not more than six months for by both.

POSTING: A copy of completed Corrective Action Worksheet should be posted for employee review.

Violation Worksheet

Print Date: March 25, 2022

		Inspection Number	1570437		
		Opt. Insp. Number			
Establishment Name	VR US Holdings II, LLC				
DBA Name	STOWE MOUNTAIN RESORT				
Type Of Violation	Serious	Citation Number	1	Item/Group	1
Standard	VT Statue Title 21; Chapter 3; Sub-chapter 223				
Alleged Violation Description	<p>VT Statue Title 21; Chapter 3; Sub-chapter 223:Vermont Statute, Title 21 Labor: Chapter 3. Safety : Occupational Health : 223. Duties : The employer did not furnish employment and a place of employment which were free from recognized hazards that were causing or likely to cause death or serious physical harm to employees; in that the employer failed to abide by the instructions from Terra-Nova LLC of Utah in retiring annually the primary attachment lanyard, known as the jane lanyard.</p> <p>Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.</p> <p>Violation: The employer, despite being alerted twice, directly by the manufacturer of the ZipTour ride, failed to consider the jane lanyard an annual replacement item and replace these critical pieces of safety equipment prior to the start of each season. In the investigation of the incident which occurred on September 23, 2021, at the employers facilities, in which an employee was thrown from the ZipTour ride and suffered fatal injuries, it was revealed that the main rider attachment lanyard, which was four years old and had nearly three full seasons of use (termed by the ride manufacturer as intensive use) was found to have catastrophically failed and caused the rider to become separated from the ride.</p> <p>Among feasible abatement of this citation, the employer should institute a policy that is compliant with the ride manufacturer instructions and replace the main ride support lanyard (jane lanyard) on an annual basis.</p>				
Recommended Abatement Action	The employer must institute a policy that is compliant with the ride manufacturer instructions and replace the main ride support lanyard (jane lanyard) on an annual basis.				
# Instances	1	# Exposed	15		
Special Enforcement Type		Related Event Code (REC)	FAT/CAT/Accident		
General Duty Key Words	Amusement Park/Carnival	Employer's Relation to Hazard	All		
Photo/Video Number	21ST004176 Pictures, 21ST004176 Pictures 2, 21ST004176 Pictures 3, Slayton Folders	Substance Codes			

Penalty

Severity	High
Severity Justification	Failure of this equipment is expected to lead to contact injuries of a high velocity nature and expected to create severe, life altering injuries and most

	likely death.		
Probability	Greater		
Probability Justification	Employees use use jane lanyards daily for up to four tours per day.		
Gravity	High	Size	0%
Gravity based Penalty	\$13,653.00	Good Faith	0%
# Times Repeated		History	0%
Multiplier		Quick Fix	0%
Calculated Penalty	\$13,653.00	Proposed Penalty	\$13,653.00
Proposed Penalty Justification			

Abatement Details

# Days to Abate	15 working days	Abatement Status	
Abatement Due Date		Date Abated	
Abatement Documentation Required?	Yes	Date Verified	
Abatement Completed Description			

Multi-Step Abatement

Type/Other Type	# Days to Abate	Abatement Due Date	Completed (Status)	Verify Date

Employee Exposure

Violation Instance	# Exposed to Instance	Employer	Name and Address Telephone Numbers	Duration	Frequency	Proximity
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	Taylor Beaty [REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.

1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.

Worksheet Details

A) Hazards-Operation/Condition-Accident: On February 8, 2017, Terra-Nova LLC of Utah, the manufacturer of the ZipTour ride at Vail Resorts Stowe VT facility, provided an update to its Operations and Maintenance Manual (known as Revision 6) to include the following language:

8.2 Replacement of Soft Goods Equipment

Replacement of the ZipTour soft goods equipment will be performed on a unit-by-unit basis depending on the wear. Wear of this equipment will be determined by the daily and monthly inspections (Appendix A-6 and A-7).

It is important to note that the harnesses and lanyards are constructed of nylon, which naturally degrades with use, exposure to sun (ultra violet rays) and age. The harnesses and helmets have a maximum lifespan of 10 years, on the condition that they pass all daily, monthly and yearly inspections. The Jane lanyard has a maximum lifespan of 1 year with heavy use, and the blue back-up lanyard 5 years, both on the condition they pass all daily, monthly and yearly inspections.

On June 7th, 2017, Vail Resorts, Director of Operations Training and Risk Management, Jamie Barrow responded to the president of Terra-Nova LLC of Utah via email about this revision. Among the items Mr. Barrow commented on was the following:

"In section 8.2 Page 63

The manual states that a jane lanyard replacement after one year with heavy use. The term heavy use is undefinable. We are not willing to accept your change to another companies equipment retirement criteria without a clear safety alert or service bulletin per ASTM. We will continue to follow the Petzl retirement criteria that is clear and definitive."

On June 8th, 2017, President of Terra-Nova LLC of Utah, Eric Cylvick, responded to Mr. Barrow and others with the following email answer to that point:

"Terra Nova: It is our opinion that this is Petzl's requirement. Please refer to the Petzl PPE inspection form for

lanyards (please see OM rev 5 page 104 and rev 6, page 105). Petzl form states the component should be rejected if "component has had more than 6 months of intensive use, 12 months of normal use, 10 years of occasional use". TN feels that a season of use on the ZipTour is equivalent to 6 months of intensive use. Terra Nova will not alter this requirement."

Again on October 24th, 2019, Terra-Nova LLC of Utah, the manufacturer of the Zip Tour ride at Vail Holdings, Inc. facility in Stowe Vermont, put out another alert concerning the main rider attachment lanyard known as the jane lanyard. This alert was sent industry wide and known as a Manufacturer Supplemental Bulletin/Safety Alert, which stated, among other things, the following:

Replacement of Soft Goods Equipment -

It is important to note that the harnesses and lanyards are constructed of nylon, which naturally degrades with use, exposure to sun (ultraviolet rays), and age. The harnesses and helmets have a maximum lifespan of 5 years, on the condition that they pass ALL daily, monthly and yearly inspections. The back-up lanyard has a maximum lifespan of 5 years, on the condition they pass ALL daily, monthly and yearly inspections. The main attachment lanyard is an annual replacement item, on the condition they pass ALL daily and monthly inspections.

In response to the dissemination of this Supplemental Bulletin/Safety Alert, Director of Operations Training and Risk Management, Jamie Barrow responded with the following email:

On Oct 24, 2019, at 1:21 PM, Jamie Barrow <Jlbarrow@vailresorts.com> wrote:

Luda,

First off thanks for providing us with the safety alert.

I have a few questions and clarifications to this safety alert.

1. Did you really intend to have this as a safety alert as this would mean all zip-tours world wide would need to shut down until all lanyards greater than a year old are replaced. There are Two other forms of notifications that might have been more appropriate.
2. Can you please provide the communication from Petzl (the manufacturer of the primary connection lanyard) stating that they are changing their inspection and retirement criteria's.
3. How did your hazard analysis identify annually as the most appropriate timeline? Some of your tours run as short as three months with little use and some of your tours in warm climates run year round with high through put.
4. There is not a clear description of the issue / incident that led to the change and need for a safety alert. (This is required per ASTM.

while I understand your need to produce service bulletin's it should be done with thorough hazard analysis and real risk mitigation and not from a perspective of easy vertical integration that benefits the manufacturers gear sales.

Jeff please provide any missing feedback to Terra Nova on the service bulletin.

Thanks,
Jamie

In subsequent email communique a company called J.B. Technologies LLC, dba Precisioneering, which was tasked with conducting annual inspections of the ZipTour ride at the Vail facility in Stowe, provided feedback related to process as defined in the ASTM standards for producing and disseminating Safety Alert type bulletins. The specific person providing that feedback on behalf of Vail Resorts was Jeffrey A. Borba. Again the response from Terra-Nova LLC of Utah, was that they concluded that the use of this equipment was of the "intensive type" and refused to delete the safety alert. It should be noted that during any subsequent feedback from either Vail Resorts (the employer) or the inspection company (J.B. Technologies LLC, dba Precisioneering) never was there an answer to the ZipTour ride manufacturer's opinion that these lanyards must be replaced annually, based on any engineering standard or other scientific methodology. "When to retire your equipment, WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals). A product must be retired when - It is over 10 years old and made of plastic or textiles - It has been subjected to major fall (or load) - It fails to pass

inspection. You have any doubt as to it's reliability - You do not know it's full usage history. - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incapability with other equipment Destroy these products to prevent further use."

VOSHA contends the employer violated this directive from the manufacturer of the PPE in the following way's:
a. The employer was not able to track the PPE within it's system and therefore could not attest to the products full use and history
b. The employer did not abide by the ride manufacturer's change in standards that required the Jane Lanyard to be retired on an annual basis.

It should be further noted that in 2019, Vail Resorts purchased 50 of these Jane Lanyards at a cost of \$26.00 each.

The main attachment lanyard that failed on the date of September 23, 2021 led to the fatal injuries of employee [REDACTED] was affirmed by Terra-Nova LLC of Utah , to have been purchased by Vail Resorts in 2017 and placed into service for the 2018 season. At the time of the incident this lanyard had been used for nearly 3 full seasons.

B) Equipment: Jane lanyard serial # [REDACTED] with an overhand knot with a loop in the tag end. Annual replacement of critical safety equipment known as the main attachment lanyard (jane lanyard) as directed by the ZipTour manufacturer, Terra-Nova LLC of Utah.

C) Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

D) Injury/Illness (and Justifications for Severity and Probability): Fractures, lacerations, contusions, abrasions, and possible death. Employees use use jane lanyards daily for up to four tours per day.

E) Measurements: Review of employer documents, review of applicable standards, review of operations and maintenance manual published by the manufacturer of the ZipTour ride. Review of emails exchanged between company officials of Vail Resorts, Terra-Nova LLC of Utah, and J.B. Technologies LLC, dba Precisioneering. Interview with Erick Cylvick President of Terra-Nova LLC of Utah. Interview with Jamie Barrow of Vail resorts.

F) Employer Knowledge: Direct Knowledge:

Emails between the employer and Terra-Nova LLC of Utah which show direct knowledge of the following company officials for Vail Resorts; Jamie Barrow, Tom Pettigrew, Lynne Offret, Cara Sherlock, Robert Emery, Travis Andrews, of the manufacturers manual updates that instructed to replace the main rider attachment lanyard annually.

Direct Knowledge:

Emails between the employer and Terra-Nova LLC of Utah which show direct knowledge of the following company official for Vail Resorts; Jamie Barrow and Jeffrey A. Borba of J.B. Technologies LLC, dba Precisioneering, of the manufacturers Supplemental Bulletin/Safety Alert, released on October 24, 2019, instructing that the main operator attachment lanyard (jane lanyard) be replaced annually and further shows the reasoning behind this conclusion and subsequent instruction.

Imputed Knowledge: The following documents refer to imputed knowledge
OSHA #3845 Protecting Zipline Workers:

Employers must train workers to:

- Identify fall or other hazards including riders moving down the line.
- Inspect, test and use fall protection systems and protective equipment.
- Always connect to a line or anchor when working at heights.
- Follow the manufacturer's instructions for equipment use, inspection and maintenance.
- Recognize and report equipment defects.
- Safely interact with zip-line riders (e.g., guiding and catching, as well as rescue operations).
- Safely operate the course per company policy.

Employers must:

- Check the worksite for possible workplace hazards.
- Maintain all equipment.

Provide safe means of access to the platform.

Check platforms and lines regularly (e.g., before each work shift and before each use) to identify and fix unsafe conditions.

Provide protective equipment that properly fits each worker and is in good working condition.

Ensure that fall protection systems are installed, used and properly maintained.

Instruct participants on zip-lining procedures that are intended to keep workers safe.

NOTE: OSHA document #3845 Protecting Zipline Workers states:

Employers and workers should consult ANSI/PRCA American National Standard (ANS) 1.0-.3-2014, "Rope Challenge Course Operation & Training Standards" and "ANSI/ACCT 03-2016 Challenge Course/Zip Line Tours Standards" when selecting, evaluating and using zip-line specific safety systems.

ZipTour Operations and Maintenance Manual, Revision 6:

8.2 Replacement of Soft Goods Equipment

Replacement of the ZipTour soft goods equipment will be performed on a unit-by-unit basis depending on the wear. Wear of this equipment will be determined by the daily and monthly inspections (Appendix A-6 and A-7).

It is important to note that the harnesses and lanyards are constructed of nylon, which naturally degrades with use, exposure to sun (ultra violet rays) and age. The harnesses and helmets have a maximum lifespan of 10 years, on the condition that they pass all daily, monthly and yearly inspections. The Jane lanyard has a maximum lifespan of 1 year with heavy use, and the Blue back-up lanyard 5 years, both on the condition they pass all daily, monthly and yearly inspections. ZipTour Operations and Maintenance Manual, Revision 6:

Appendix A-14: PETZL® Harness PPE Inspection Form (Falcon, Panji and Voltige)

Appendix A-15: PETZL® Lanyard PPE Inspection Form (Jane Lanyard)

Appendix A-16: PETZL® Belay Device PPE Inspection Form (Grigri)

Terra-Nova LLC of Utah, Manufacturer Supplemental Bulletin: Safety Alert (date 10/24/2019)

Replacement of Soft Goods Equipment -

It is important to note that the harnesses and lanyards are constructed of nylon, which naturally degrades with use, exposure to sun (ultraviolet rays), and age. The harnesses and helmets have a maximum lifespan of 5 years, on the condition that they pass ALL daily, monthly and yearly inspections. The back-up lanyard has a maximum lifespan of 5 years, on the condition they pass ALL daily, monthly and yearly inspections. The main attachment lanyard is an annual replacement item, on the condition they pass ALL daily and monthly inspections.

Jamie Barrow, identified as the Director of Operations Training and Risk Management for the employer, Vail Holdings, Inc. has years of experience in the adventure course industry and the requirements of this industry. Further, he has extensive knowledge of both the ANSI-PRCA 1.0-.3-2014 as he had previously submitted comments to the committee drafting this standard. He has extensive knowledge of the ZipTour Operations and Maintenance Manual Revision 6, as he had read and commented on specific areas, to the ZipTour ride manufacturer. The OSHA 3845 document is located on the OSHA website and easily accessible.

G) Comments:

H) Other Employer Information:

Violation Worksheet

Print Date: March 25, 2022

		Inspection Number		1570437	
		Opt. Insp. Number			
Establishment Name	VR US Holdings II, LLC				
DBA Name	STOWE MOUNTAIN RESORT				
Type Of Violation	Serious	Citation Number	1	Item/Group	2
Standard	1910.132(f)(1)(v)				
Alleged Violation Description	<p>29 CFR 1910.132(f)(1):The employer shall provide training to each employee who is required by this section to use PPE. Each such employee shall be trained to know at least the following: 29 CFR 1910.132(f)(1)(v): The proper care, maintenance, useful life and disposal of the PPE.</p> <p>Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.</p> <p>Violation: The employer's training of employees and polices regarding the use, maintenance, and inspections of critical components of personal protective equipment did not meet this standard in that: A. Inspections of critical components of PPE did not provide for appropriate retirement of the PPE as specified by the ride manufacturer. B. Annual inspections of critical PPE was not documented nor was the PPE individually identified in a way that would allow tracking of these components. C. The employer was not able to provide documentation of specific training or certification (as required by the manufacturer of the ride) of training to perform these critical inspections both monthly and annually as they were required to do.</p>				
Recommended Abatement Action	Provide training to all ZipTour employees on the useful life and disposal of all PPE used and documented procedures on how to conduct such inspections.				
# Instances	1	# Exposed	15		
Special Enforcement Type		Related Event Code (REC)	FAT/CAT/Accident		
General Duty Key Words		Employer's Relation to Hazard	All		
Photo/Video Number	21ST004176 Pictures, 21ST004176 Pictures 2, 21ST004176 Pictures 3, Slayton Folders		Substance Codes		

Penalty

Severity	High				
Severity Justification	Failure of this equipment is expected to lead to contact injuries of a high velocity nature and expected to create severe, life altering injuries and most likely death.				
Probability	Greater				
Probability Justification	Employees use jane lanyards daily for up to four tours per day. Each employee is expected to inspect their own personal protective equipment prior to use.				
Gravity	High	Size	0%		

Gravity based Penalty	\$13,653.00	Good Faith	0%
# Times Repeated		History	0%
Multiplier		Quick Fix	0%
Calculated Penalty	\$13,653.00	Proposed Penalty	\$13,653.00
Proposed Penalty Justification			

Abatement Details

# Days to Abate	15 working days	Abatement Status	
Abatement Due Date		Date Abated	
Abatement Documentation Required?	Yes	Date Verified	
Abatement Completed Description			

Multi-Step Abatement

Type/Other Type	# Days to Abate	Abatement Due Date	Completed (Status)	Verify Date
-----------------	-----------------	--------------------	--------------------	-------------

Employee Exposure

Violation Instance	# Exposed to Instance	Employer	Name and Address Telephone Numbers	Duration	Frequency	Proximity
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	Taylor Beaty [REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.

1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard.

Worksheet Details

A) Hazards-Operation/Condition-Accident: Training records provided by the employer did not indicate the ZipTour guide employees had been trained on the useful life and disposal of the jane lanyard. ZipTour employees use the Stowe ZipTour Employee Equipment Inspection Log for daily inspections. Under the section labeled textile components, employees must inspect for the following: burns, glazing, deformation, cuts, frays, pulled threads/critical stitches, marks, stains, stiff spots, soft spots, core shots, excessive fuzziness, burrs, chemical exposure, excessive wear, obsolescence. During an employee interview with Ride Supervisor Taylor Beaty, she stated she does not know what the word obsolescence means. Ms. Beaty conducts the monthly and annual inspections of the soft goods using the same form and stated she is a Company Certified Inspector. 3. The employer provided no documentation of training in inspection procedures for the employee who was generally charged with conducting annual inspections of critical PPE as well to include but not limited to the lanyards, helmets, and harnesses. The last documented annual inspection of the PPE was in May of 2019 and was conducted by Terra-Nova LLC of Utah. Jane lanyard serial [REDACTED] was manufactured in April of 2017 and showed glazing and excessive fuzziness. The jane lanyard failed on 9/23/21, causing fatal injuries to a ZipTour employee. The 2018 Annual ZipTour Inspection conducted by the manufacturer shows the jane was in service at that time, therefore had been used for three seasons at the time of the incident. Inspections of critical PPE did not provide for appropriate retirement of the PPE as provided by both the manufacturer of the PPE and the and manufacturer of the ZipTour ride, in that critical equipment was not logged into the employer's equipment management system via unique identifiers to allow it to be tracked. By not logging this equipment appropriately, the employer, both was not able to track the equipment but also was not able to determine the age of equipment. This was problematic in two ways; a) Equipment that may have exceeded it's lifespan was still in use. b) Equipment replaced during the season was not documented in an individual way.

B) Equipment: Jane lanyard serial [REDACTED]
Jane lanyard serial [REDACTED]

C) Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

D) Injury/Illness (and Justifications for Severity and Probability): Fractures, lacerations, contusions, abrasions, and possible death. One employee was killed after using a Petzl jane lanyard that was four years old and had glazing throughout.

E) Measurements: Review of employer documents, review of revision 6 of the Operations and Maintenance Manual published by the manufacturer of the ZipTour ride. Interview of Ride Supervisor Taylor Beaty. Reviewed ANSI/PRCA 1.0-.3 - 2014 and OSHA document #3845 Protecting Zipline Workers.

F) Employer Knowledge: Employee training records for Ride Supervisor Taylor Beaty were provided by the employer and did not include training on the useful life and disposal of the jane lanyard. The Stowe ZipTour Employee Equipment Inspection Log uses the word obsolescence under the inspection criteria for the textile components. In page 105 of revision 6 of the Operations and Maintenance Manual provided by the employer, the Petzl jane lanyard inspection form states the systematic rejection of the component when the component has had more than 6 months of intensive use, 12 months of normal use, 10 years of occasional use. The manufacturer of the ride, Terra-Nova LLC of Utah considers the use of jane lanyards intensive. The employer stated to CSHO Slayton in an email that there are no records showing when a specific serial numbered item was put into service.

On page 61 of revision 6 of the Operations and Maintenance Manual provided by the employer, section 7.4 Soft Goods Equipment Inspections, the manufacturer states in the last paragraph "After each year of service, the soft goods must be inspected by a Company Certified Inspector during the annual inspection before beginning operations for the next season. Ride Supervisor Taylor Beaty has conducted the annual jane lanyard inspections since 2021 and stated she was a Company Certified Inspector. The manufacturer states to become a Company Certified Inspector, one must demonstrate to them (Terra-Nova) that they have a complete understanding of the ride system prior to performing the inspection. There are no records indicating Ms. Beaty was trained or certified directly by Terra-Nova to become a Company Certified Inspector.

A safety alert was issued by the manufacturer on 10/24/19 stating the lanyard must be replaced on an annual basis. The supplemental bulletin was not added to the manufacturer's Operations and Maintenance Manual that was provided by the employer per the requirement of the safety alert.

Annual inspections conducted by Terra-Nova LLC of Utah, for the years of 2016 through 2019, in which documented inspections of these critical components was conducted and quantified.

ANSI/PRCA 1.0-.3 - 2014

G.10.0. Inspections

G.9.1. Professional Inspection

Inspections by a Qualified Person, including but not limited to a Qualified Ropes Challenge Course Professional, Licensed Professional Engineer or Commercial Ropes Course Vendor (Qualified Person) shall be conducted and documented:

a) In accordance with the builders/ installer/manufacturers' recommendations and based on a risk management assessment which takes into consideration the frequency of use, number of participants, previous history of wear, repair and maintenance, and any environmental or other factors that may effect materials OR

b) In compliance with the requirements of this standard.

There is admission from the employer that documentation needs to be improved on when PPE is purchased, placed into service, and taken out of service due to end of life.

G) Comments:

H) Other Employer Information:

Violation Worksheet

Print Date: March 25, 2022

	Inspection Number		1570437	
	Opt. Insp. Number			
Establishment Name	VR US Holdings II, LLC			
DBA Name	STOWE MOUNTAIN RESORT			
Type Of Violation	Serious	Citation Number	1	Item/Group 3/ a
Standard	1910.140(c)(4)			
Alleged Violation Description	<p>29 CFR 1910.140(c)(4):(4) Lanyards and vertical lifelines must have a minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.2 kN).</p> <p>Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.</p> <p>Violation: The primary attachment lanyards known as Petzl jane lanyards were provided to employees by the employer and did not have a minimum breaking strength of 5000 pounds (22.2 kN) after an overhand knot with a loop in the tag end was tied and placed below the belay device known as a Petzl Grigri. This knot was tied off for the expressed purpose of blocking the belay device from descending the lanyard (creeping down the lanyard).</p>			
Recommended Abatement Action	Ensure all lanyards and vertical lifelines have a minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.3 kN) prior to being placed into service and at all times during use.			
# Instances	1	# Exposed	15	
Special Enforcement Type		Related Event Code (REC)	FAT/CAT/Accident	
General Duty Key Words		Employer's Relation to Hazard	All	
Photo/Video Number	21ST004176 Pictures, 21ST004176 Pictures 2, 21ST004176 Pictures 3, Slayton Folders		Substance Codes	

Penalty

Severity	High		
Severity Justification	Failure of this equipment is expected to lead to contact injuries of a high velocity nature and expected to create severe, life altering injuries and most likely death.		
Probability	Greater		
Probability Justification	Employees use jane lanyards daily for up to four tours per day. The employer requires employees to tie a knot below the belay device known as a Petzl Grigri to keep from slipping down the jane.		
Gravity	High	Size	0%
Gravity based Penalty	\$13,653.00	Good Faith	0%
# Times Repeated		History	0%
Multiplier		Quick Fix	0%

Calculated Penalty	\$13,653.00	Proposed Penalty	\$13,653.00
Proposed Penalty Justification			

Abatement Details

# Days to Abate	15 working days	Abatement Status	
Abatement Due Date		Date Abated	
Abatement Documentation Required?	Yes	Date Verified	
Abatement Completed Description			

Multi-Step Abatement

Type/Other Type	# Days to Abate	Abatement Due Date	Completed (Status)	Verify Date
-----------------	-----------------	--------------------	--------------------	-------------

Employee Exposure

Violation Instance	# Exposed to Instance	Employer	Name and Address Telephone Numbers	Duration	Frequency	Proximity
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	Taylor Beaty [REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a

					loop in the tag end.	
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC		1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.

Worksheet Details

A) Hazards-Operation/Condition-Accident: ZipTour employees are required to use a Petzl jane lanyard as the primary attachment lanyard and place an overhand knot with a loop in the tag end below the Petzl GriGri to keep it from slipping down the jane. Employee interviews confirmed that each employee is in fact tying a knot in the primary lanyard so they do not slip down it while on the ZipTour ride. There was no documentation provided to CSHO Slayton stating what the minimum breaking strength of the jane lanyard was after the knot was put in place.

B) Equipment: Jane lanyard serial # [REDACTED] with an overhand knot with a loop in the tag end. Jane lanyard serial # [REDACTED]

C) Location: ZipTour ride at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

D) Injury/Illness (and Justifications for Severity and Probability): Fractures, lacerations, contusions, abrasions, and possible death. One employee was killed after using a Petzl jane lanyard that failed and did not meet the minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.2 kN) after a square knot with a loop in the tag end tied, causing the employee to be separated from the ride.

E) Measurements: Review of employer documents, review of revision 6 of the Operations and Maintenance Manual published by the manufacturer of the ZipTour ride. Review of Petzl technical notices and ANSI standards.

F) Employer Knowledge: Ride Supervisor Taylor Beaty trains ZipTour employees to tie a knot in the jane

lanyard below the Grigri. The employer did not provide documentation stating adding the knot in the jane lanyard met the minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.2 kN). It is generally accepted industry knowledge that tying a knot will weaken the breaking strength of the lanyard.

Section 5. Function principle and test of the Petzl grigri technical notice states, "WARNING: any blockage or constraint of the device, or of the cam, negates the braking action on the rope." The Petzl grigri technical notice was provided to the employer by the ZipTour ride manufacturer, Terra-Nova LLC of Utah.
Section 8. Additional information of the Petzl jane lanyard technical notice states, "When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment." The Petzl jane lanyard technical notice was provided to the employer by the ZipTour ride manufacturer, Terra-Nova LLC of Utah.

ANSI/PRCA 1.0-.3-2014 section F.6.1. b) states "lanyards shall not be tied or fixed to an anchorage point or knotted to shorten the lanyard length, in a manner in which would reduce the minimal breaking strength below 5000 pounds (22.2 kN)."

ANSI/ASSP Z359.12 2021 3.2.1 1.2.1. states knots are not permitted in lanyards.

Director of Operations Training and Risk Management Jamie Barrow has extensive knowledge of ANSI/PRCA 1.0-.3-2014 as he had previously submitted comments to the committee drafting this standard. The Petzl Tech Tip called "Making a Y-lanyard with a knotted JANE of PROGRESS ADJUST I lanyard" states that an overhead style knot reduces the strength on the lanyard leg from 22 kN to 14 kN. The Petzl document also states the lanyards must be tied into one of the harness attachment points. The knotted jane lanyard was not attached to the harness as required by the manufacturer for such use with a knot.

G) Comments:

H) Other Employer Information:

Violation Worksheet

Print Date: March 25, 2022

		Inspection Number		1570437	
		Opt. Insp. Number			
Establishment Name	VR US Holdings II, LLC				
DBA Name	STOWE MOUNTAIN RESORT				
Type Of Violation	Serious	Citation Number	1	Item/Group	3/ b
Standard	1910.140(c)(6)				
Alleged Violation Description	<p>29 CFR 1910.140(c)(6):(6) A competent person or qualified person must inspect each knot in a lanyard or vertical lifeline to ensure that it meets the requirements of paragraphs (c)(4) and (c)(5) before any employee uses the lanyard or lifeline.</p> <p>Location: ZipTour at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.</p> <p>Violation: The employer did not have competent or qualified person inspect the overhand knot on with a loop in the tag end on the primary attachment lanyard known as the jane lanyard before use on the ZipTour ride to determine whether or how much the knot weakened the lanyard.</p>				
Recommended Abatement Action	A competent person or qualified must inspect each knot in a lanyard or vertical lifeline to ensure it meets the requirements of paragraphs (c)(4) and (c)(5) before use.				
# Instances	1	# Exposed	15		
Special Enforcement Type		Related Event Code (REC)	FAT/CAT/Accident		
General Duty Key Words		Employer's Relation to Hazard	All		
Photo/Video Number	21ST004176 Pictures, 21ST004176 Pictures 2,		Substance Codes		

Penalty

Severity	High		
Severity Justification	Failure of this equipment is expected to lead to contact injuries of a high velocity nature and expected to create severe, life altering injuries and most likely death.		
Probability	Greater		
Probability Justification	Employees use jane lanyards daily for up to four tours per day. The employer requires employees to tie a knot below the GriGri to keep from slipping down the jane.		
Gravity	High	Size	0%
Gravity based Penalty	\$13,653.00	Good Faith	0%
# Times Repeated		History	0%
Multiplier		Quick Fix	0%
Calculated Penalty	\$0.00	Proposed Penalty	\$0.00
Proposed Penalty			

Justification

Abatement Details

# Days to Abate	15 working days	Abatement Status	
Abatement Due Date		Date Abated	
Abatement Documentation Required?	Yes	Date Verified	
Abatement Completed Description			

Multi-Step Abatement

Type/Other Type	# Days to Abate	Abatement Due Date	Completed (Status)	Verify Date
-----------------	-----------------	--------------------	--------------------	-------------

Employee Exposure

Violation Instance	# Exposed to Instance	Employer	Name and Address Telephone Numbers	Duration	Frequency	Proximity
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	Taylor Beaty [REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.

1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.
1	15	VR US Holdings II, LLC	[REDACTED]	1 Day(s)	Daily	Directly using jane lanyard with an overhand knot with a loop in the tag end.

Worksheet Details

A) Hazards-Operation/Condition-Accident: The employer did not have competent or qualified person inspect the overhand knot with a loop in the tag end on the primary attachment lanyard known as the jane lanyard before use on the ZipTour ride. Employee interviews confirmed that each employee visual inspects the primary attachment lanyard prior to each use. Ride Supervisor Taylor Beaty stated the knot is placed in the lanyard after the daily inspections occur and prior to riding down the ZipTour ride. Employee interviews concluded that the knot was tied for the purpose of blocking the belay device (grigri) from creeping down the lanyard.

B) Equipment: Jane lanyard serial # [REDACTED] with an overhand knot with a loop in the tag end. Jane lanyard serial # [REDACTED]

C) Location: ZipTour at 198 Mansfield Base in Stowe, Vermont.

D) Injury/Illness (and Justifications for Severity and Probability): Fractures, lacerations, contusions, abrasions, and possible death. One employee was killed after using a Petzl jane lanyard that failed and did not meet the minimum breaking strength of 5,000 pounds (22.2 kN) after an overhand knot with a loop in the tag end was tied, causing the employee to be separated from the ride.

E) Measurements: Review of employer documents, review of revision 6 of the Operations and Maintenance Manual published by the manufacturer of the ZipTour ride. Review of Petzl technical notices and ANSI standards.

F) Employer Knowledge: A competent or qualified person would have recognized a knot placed in a primary attachment lanyard would reduce the strength of the lanyard during an inspection prior to use. It is

generally accepted industry knowledge that tying a knot will weaken the breaking strength of the rope.

ANSI/PRCA 1.0-.3-2014 section F.6.6 states "All lanyards, anchor straps, wrap-around lanyards and optional sheaths shall be inspected regularly and before each use by at least a Competent Person for proper function, excessive wear or damage." Director of Operations Training and Risk Management Jamie Barrow has extensive knowledge of ANSI/PRCA 1.0-.3-2014 as he had previously submitted comments to the committee drafting this standard and should have known a competent or qualified person shall inspect each knot in a lanyard before use.

Section 5. Function principle and test of the Petzl grigri technical notice states, "WARNING: any blockage or constraint of the device, or of the cam, negates the braking action on the rope." The Petzl grigri technical notice was provided to the employer by the ZipTour ride manufacturer, Terra-Nova LLC of Utah. A competent or qualified person would have recognized the knot placement would block the device and negate the braking action on the rope.

Section 3. Inspection, points to verify of the Petzl jane lanyard technical notice states, "Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage)." The Petzl jane lanyard technical notice was provided to the employer by the ZipTour ride manufacturer, Terra-Nova LLC of Utah.

Section 8. Additional information of the Petzl jane lanyard technical notice states, "When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment." The Petzl jane lanyard technical notice was provided to the employer by the ZipTour ride manufacturer, Terra-Nova LLC of Utah. The tying of the knot for the purpose of blocking the belay device (grigri) from "creeping" down the lanyard effectively nullified the safety factor of the belay device and lanyard.

Jamie Barrow, identified as the Director of Operations Training and Risk Management for the employer, has years of experience in the adventure course industry and the requirements of this industry. Further, he has extensive knowledge of both the ANSI-PRCA 1.0-.3-2014 as he had previously submitted comments to the committee drafting this standard. He has extensive knowledge of the ZipTour Operations and Maintenance Manual Revision 6, as he had read and commented on specific areas , to the ZipTour ride manufacturer.

G) Comments:

H) Other Employer Information:

A-15: PETZL® Lanyard PPE Inspection Form (Jane Lanyard)

Visit <http://www.petzl.com/EPI/v2/epi-en/Lon/LonGB.htm> for a PETZL video demonstration of the proper inspection and care of lanyards www.petzl.com/ppe



P.P.E. INSPECTION FORM

LANYARD

MODEL : _____
 SERIAL N°/TEXTILE PART: _____
 SERIAL N°/METALLIC PART : _____

User Identity: _____

Name: _____

Address: _____

HISTORICAL CHECK

Year of manufacture: _____ Date of purchase: _____ Date of first use: _____
 The results of this P.P.E. inspection are provided to you subject to the condition that the components to be inspected do not come into any of the categories listed below, any of which would require the systematic rejection of the component, namely:

- Component has received forces resulting from a fall of factor 1 or more.
- Component has had more than 6 months of intensive use, 12 months of normal use, 10 years of occasional use.
- The product has been in contact with chemicals.

The inspector accepts no responsibility in the case of omission or inaccuracy in the information concerning the checking of the component's history, which must be done by the client.

VISUAL CHECK OF SAFETY COMPONENTS

	C	G	TM	TR	R
TEXTILE PART: - Condition of the rope or webbing (cuts, wear, burns) - Condition of stitching (threads cut, torn, pulled, worn)					
METALLIC PART: - Condition of the side-pieces (deformed, marked, cracked, worn, corroded) - Condition of the friction components: cam groove, areas where the rope rubs - Condition of the locking components (rivets, screws) - Free rotation of the moving parts					

CHECK OF THE COMFORT COMPONENTS

- Condition of the comfort components (string, stitching protectors, rope protectors)

COMPATIBILITY CHECK

- Compatibility of the lanyard with the metallic part (rope Ø - length)
 - Compatibility with the connectors
 - Condition of the connectors (see connector form)

OPERATIONAL CHECK

Check of the lanyard's length adjustment system
 Check of function of connector

C: Comment (See below) / G: Good / TM: To Monitor / TR: To Repair / R: Reject

COMMENTS

VERDICT: (tick) The product is fit to remain in service The product is unfit to remain in service
 Date of inspection: _____ Date of next inspection: _____

IDENTIFICATION and SIGNATURE of INSPECTOR:
 NAME: _____ ADDRESS: _____ SIGNATURE OF INSPECTOR: _____

PETZL'S LANYARD INSPECTION CRITERIA ON BACK



JANE I

CE 0082 ENE TP TC 018/2011

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

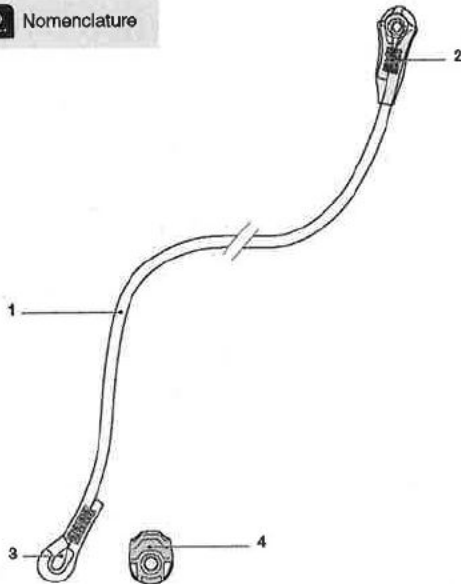
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques impliqués.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

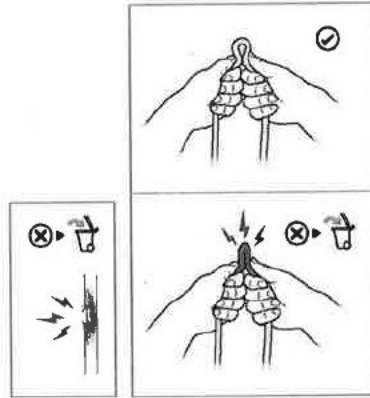
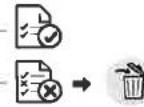
1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

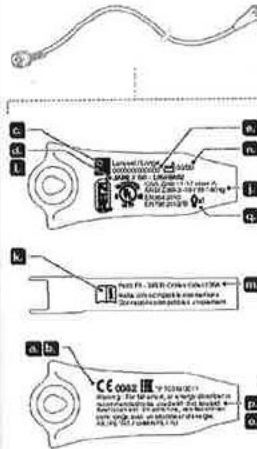


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
2 rue Jean-Jacques Vermezzo
Z.A.C. Seunaty-Séon - CS 90103
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

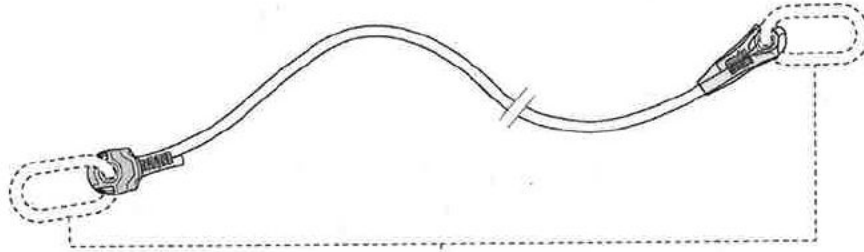
Individual number / Numéro Individuel
YY M 0000000 000
F
U
N
L



PETZL
FR-20520 Croix
Cédex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00

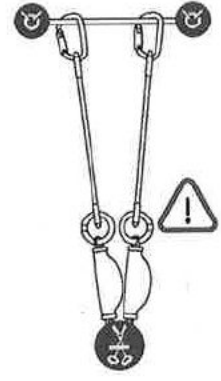
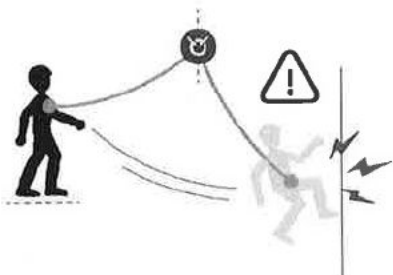
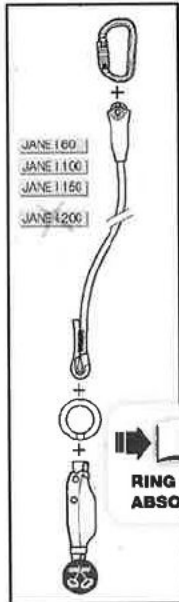
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

4. Compatibility
Compatibilité



Standards / Normes	Connector Connecteur EN 362	Connector Connecteur ANSI CSA	Connector Connecteur EN362 + ANSI CSA
EN 354 EN 795	✓	✗	✓
ANSI Z359.3 CSA Z259.11	✗	✓	✓

5. Usage as a fall-arrest lanyard, with added energy absorber
Usage en longe d'antichute avec ajout d'absorbeur d'énergie



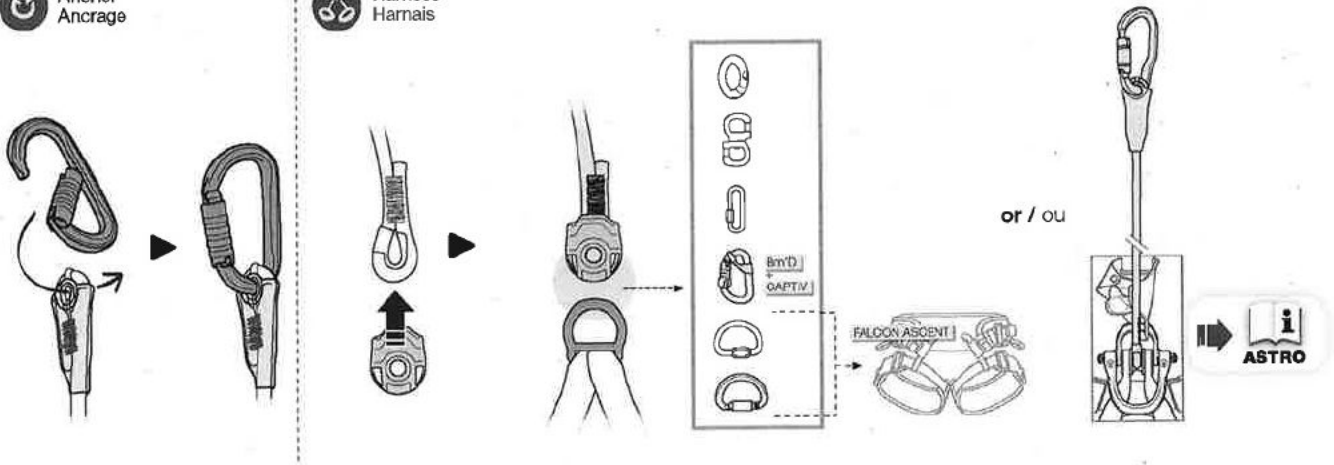
6. Usage as a progression lanyard
 Usage en longe de progression

EN 354: 2010 ANSI Z359.3-19 CSA Z259.11-17

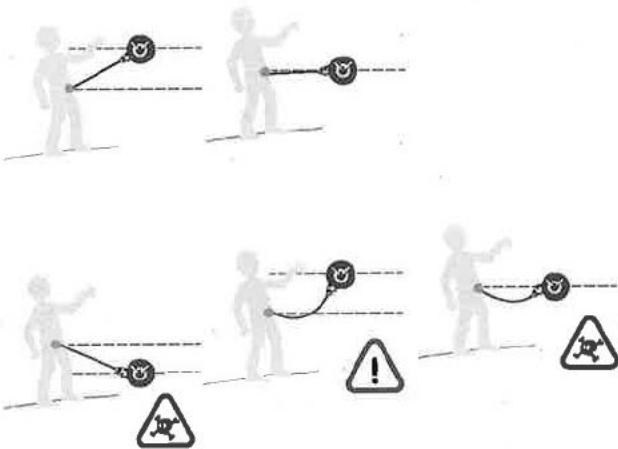
A. Installation

Anchor
 Ancrage

Harness
 Harnais

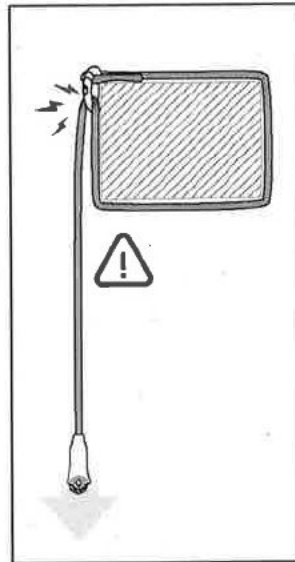
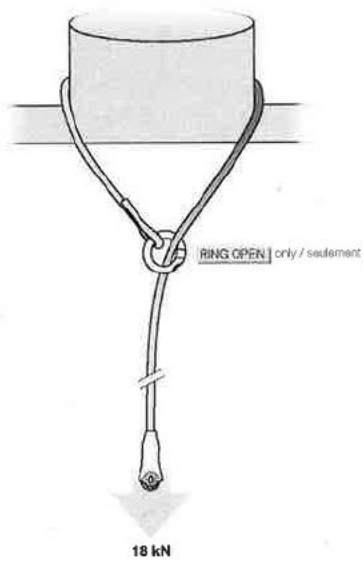


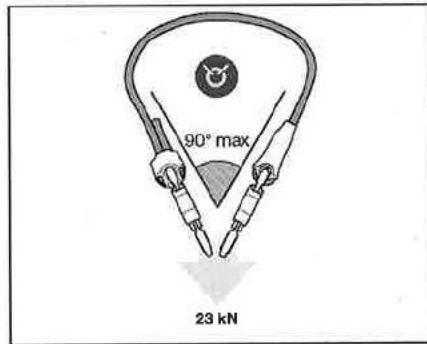
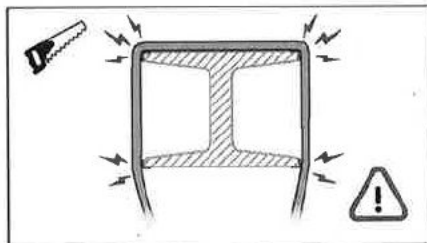
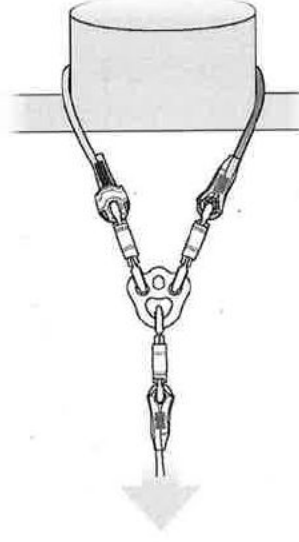
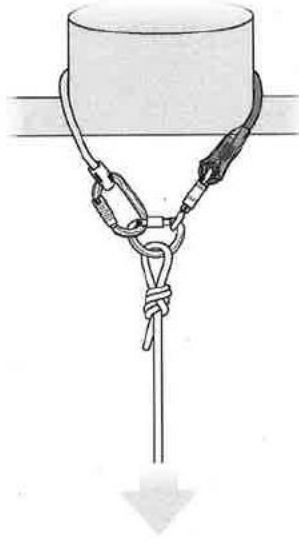
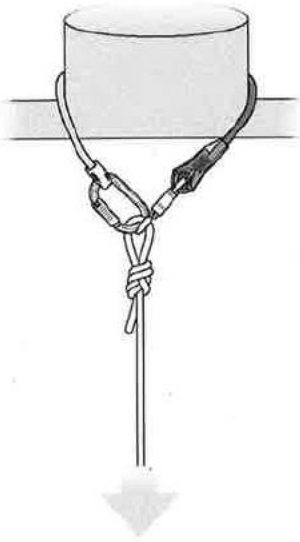
B. XXXXXXXXXXXX XXXXX
 Précautions d'utilisation



7 Temporary anchor
Ancrage provisoire

EN 795: 2012 type B





8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

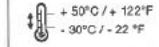
Serial n° / n° de série



B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées



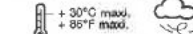
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check the Patzi.com for updates and additional information.

You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Patzi if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Non-adjustable dynamic rope lanyard.

EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 for 130-310 lbs, or 59-140 kg.

Temporary anchor - for single-person use only, EN 795.

Not for use in via ferrata, or any other similar situation.

Do not use this equipment as a means of hoisting.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Lanyard arm, (2) Sewn termination with plastic sleeve, (3) Harness attachment hole with plastic thimble, (4) STUART.

Principal materials: nylon, high-modulus polyethylene.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Patzi recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Patzi.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, date: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, Inspector's name and signature.

Before each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals... Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, rusty area...).

Check the safety stitching at the sewn termination and the harness attachment hole: be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the STUART, the plastic sleeve and thimble are present and in good condition.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

5. Usage as a fall arrest lanyard, with added energy absorber

- Warning: if this lanyard is used with an energy absorber, the total length of the assembly (energy absorber, lanyard, and connectors) must not exceed two meters. Do not attach the unused end of a double lanyard to the harness; doing so will prevent the energy absorber from working.

6. Usage as a progression lanyard

A. Installing the lanyard

- Clip a locking carabiner in the attachment hole with the plastic sleeve.
- Attach the lanyard to the harness using a RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link (EN 362 class Q), Bm D or OMNI carabiner.
- Make sure the connector is properly positioned and locked.

B. Precautions for use

- A lanyard must not be used for the purpose of arresting falls if it has no energy absorber.
- A wet or icy rope is weaker and less abrasion-resistant.
- Before starting work, if you think there is a risk of the lanyard coming into contact with a sharp edge, be sure to take appropriate precautions.
- Avoid areas where there is a fall risk.
- If there is a risk of falling, limit slack in the lanyard as much as possible.
- This lanyard is not designed for making choker hitches.
- Beware when using the lanyard near moving machinery or electrical hazards.

7. Temporary anchor

Pass the lanyard around a suitable anchor (sufficient strength, sufficient diameter, absence of sharp or abrasive edges...). The strength of the anchor is no greater than the strength of the wrapped structure. Make sure that the plastic sleeve and the STUART are properly set up to help keep the carabiners loaded on the major axis.

The maximum load that can be transmitted to the structure by the temporary anchor is 18 kN in the choked configuration, and 23 kN when wrapped around the structure. The rope may elongate up to 40 mm when under load.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The CE declaration of conformity is available at Patzi.com.

- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength) or ANSI Z359.2 depending on current regulations in your country.

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in w. the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height, WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible. The product must carry a marking specifying the date of the next or last inspection.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or leathers.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment... Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions (in case of any doubt regarding contact with chemicals, contact Patzi) - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Patzi facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death, 2. Exposure to a potential risk of accident or injury, 3. Important information on the functioning or performance of your product, 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Year of manufacture; d. Lanyard length in centimeters - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Material - p. Warning about fall arrest usage - q. Single-person use

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Patzi.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Patzi si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Longe non réglable en corde dynamique.

EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 pour 130 à 310 lbs, soit 59 à 140 kg.

Ancrage provisoire - réservé à l'usage d'une seule personne. EN 795.

L'utilisation en via ferrata ou toute autre situation similaire est interdite.

N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Bûche de longe, (2) Terminaison cousue avec protection en plastique, (3) Trou de connexion au harnais avec protection en plastique, (4) STUART. Matériaux principaux : polyamide, polyéthylène haute densité.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Patzi conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention : l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrites sur le site Patzi.com. Enregistrez les résultats sur le fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, date : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brèches, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de détecter les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Contrôlez les coutures de séparation au niveau des terminaisons cousues et du trou de connexion au harnais : attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez l'état et la présence du STUART et des protections en plastique.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre longe doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (moussquetons EN 362 par exemple).

5. Usage en longe d'antichute avec ajout d'absorbeur d'énergie

- Attention, si cette longe est utilisée avec un absorbeur d'énergie, la longueur totale de l'ensemble (absorbeur d'énergie, longe, connecteurs) ne doit pas dépasser deux mètres.

- N'attachez pas l'inextensibilité d'énergie d'une longe à double sur votre harnais, car dans ce cas l'absorbeur d'énergie peut ne plus jouer son rôle.

6. Usage en longe de progression

A. Installation de la longe

- Placez un moussqueton à verrouillage dans le trou de connexion avec manchon plastique.

- Connectez la longe au harnais à l'aide du RING OPEN, du SWIVEL OPEN, d'un maillon rapide (EN 362 classe Q) ou d'un moussqueton Bm D ou OMNI.

Vélez au bon positionnement et au bon verrouillage du connecteur.

B. Précautions d'utilisation

- Une longe ne doit pas être utilisée en vue de stopper les chutes si elle ne dispose pas d'absorbeur d'énergie.

- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion et moins résistante.

- Si vous considérez avant le début des travaux qu'il y a un risque de contact de la longe avec une arête tranchante, vérifiez à ce que les précautions appropriées.

- Évitez les zones où il y a un risque de chute.

- En cas de risque de chute, limitez le plus possible le mou dans la longe.

- Cette longe n'est pas conçue pour former des nœuds couleaux.

- Faites attention lors de l'utilisation de la longe proche de machines en mouvement ou de dangers électriques.

7. Ancrage provisoire

Ceinturez un ancrage adapté (résistance suffisante, dernière surface), absence d'arête vive ou de texture abrasive... La résistance de l'ancrage ne peut dépasser la résistance de la structure existante. Vérifiez à ce que le manchon plastique et le STUART soient bien installés pour favoriser le travail des moussquetons dans le grand axe.

Le charge maximale susceptible d'être transmise à la structure par la sangle d'amarrage est de l'ordre de 18 kN en installation équilibrée et de l'ordre de 23 kN en centrage de la structure. Il peut y avoir un allongement de la corde lorsqu'elle est sous charge (40 mm maximum).

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Patzi.com.

- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN) ou ANSI Z359.2 selon la réglementation en vigueur dans votre pays.

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Vérifiez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute. Vérifiez à ce que le point d'ancrage pour limiter le risque d'endommagement du produit en cas de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qui soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, vérifiez à ce que vos produits ne flottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit. Le produit doit porter un marquage précisant la date de la prochaine ou dernière inspection.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications au produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage (en cas de doute sur un contact avec un produit chimique, contactez Patzi) - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Patzi, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit, 4. Incompatibilité matérielle.

Traceabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE

- d. Type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traceabilité - d. Numéro de fabrication - e. Longueur de la longe en cm - f. Numéro individuel - g. Année de fabrication - h. Mois de fabrication - i. Numéro de lot - j. Identifiant individuel - k. Normes - l. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Matière - p. Avertissement en usage d'antichute - q. Usage une seule personne

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Nicht einstellbares Verbindungsmittel aus Dynamikseil.

EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 für 130 bis 310 lbs, d.h. 59 bis 140 kg.

Temporäres Anschlagmittel für die Benutzung durch eine Person, EN 795.

Der Einsatz in Kletterseilen oder eine ähnliche Verwendung ist untersagt. Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsmittelstrang, (2) verbleibende Verbindung mit Schutzhülle aus Kunststoff, (3) Öse mit Kunststoffüberzug für die Verbindung mit dem Gurt, (4) STUART.

Hauptmaterialien: Polyamid, hochdichtes Polyethylen.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand des Materials über die gesamte Seillänge. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fasern, zu gerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist. Testen Sie den Seil wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.). Kontrollieren Sie die Sicherheitshöhe an den verrätten Endverbindungen und an der Öse für die Verbindung mit dem Gurt: Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind. Überprüfen Sie den Zustand und das Vorhandensein des STUART und der Kunststoffüberzüge.

Vor jedem Einsatz

Kontrollieren Sie den Zustand des Materials über die gesamte Seillänge. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fasern, zu gerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist. Testen Sie den Seil wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.). Kontrollieren Sie die Sicherheitshöhe an den verrätten Endverbindungen und an der Öse für die Verbindung mit dem Gurt: Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind. Überprüfen Sie den Zustand und das Vorhandensein des STUART und der Kunststoffüberzüge.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenwirken). Die mit Ihrem Verbindungsmittel verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 362).

5. Verwendung als Verbindungsmittel zur Absturzsicherung mit Falldämpfer

- **Warnung:** Wenn das Verbindungsmittel zusammen mit einem Falldämpfer verwendet wird, darf die Gesamtlänge der Verbindung (Falldämpfer, Verbindungsmittel und Verbindungselemente) höchstens zwei Meter betragen.

- **Befestigen** Sie das ungenutzte Ende eines doppelten Verbindungsmittels nicht an Ihrem Gurt, da der Falldämpfer in diesem Fall seine Funktion nicht erfüllen kann.

6. Verwendung als Verbindungsmittel zur Fortbewegung

A. Installation des Verbindungsmittels

- Befestigen Sie einen Verschlusskarabiner in der Verbindungöse mit Kunststoffhülle.

- Verbinden Sie das Verbindungsmittel mithilfe des RING OPEN, des SWIVEL OPEN, eines Schließrings (EN 362 Klasse Q), eines DM-D- oder eines OMNI-Karabiners mit dem Gurt.

Achten Sie darauf, dass das Verbindungselement richtig positioniert und verriegelt ist.

B. Vorsichtsmaßnahmen

- Ein Verbindungsmittel ohne Falldämpfer darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden.

- Ein feuchtes oder vereistes Seil ist empfindlicher gegen Abrieb und weist eine geringere Festigkeit auf.

- Wenn Sie vor Beginn des Einsatzes das Risiko in Erwägung ziehen, dass das Verbindungsmittel mit einer scharfen Kante in Berührung kommt, denken Sie daran, die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen.

- Vermeiden Sie Bereiche, in denen Absturzgefahr besteht.

- Bei Gefahr eines Absturzes muss das Verbindungsmittel möglichst straff sein.

- Das Verbindungsmittel ist nicht für Schließknoten geeignet.

- Seien Sie wachsam bei Benutzung des Verbindungsmittels in der Nähe von laufenden Maschinen oder bei Stromschlaggefahr.

7. Temporäres Anschlagmittel

Schlingen Sie das Verbindungsmittel um einen geeigneten Anschlagpunkt (ausreichende Bruchlast, ausreichender Durchmesser, keine scharfen Kanten oder rauen Oberflächen...). Die Bruchlast des Anschlagpunkts kann nicht höher sein als die Bruchlast der umschlungenen Struktur. Achten Sie darauf, dass die Kunststoffhülle und das STUART-Element vorhanden und korrekt installiert sind, um zu gewährleisten, dass die Karabiner in der Längsachse belastet werden.

Die maximale Belastung, die vom Anschlagmittel auf die Struktur übertragen werden

kann, liegt bei einem während installierten Anschlagmittel bei 18 kN und bei einer Installation durch Umschlingen der Struktur bei 23 kN. Das Seil kann sich bei Belastung dehnen (maximal 40 mm).

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-

Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die **Schmelztemperatur** von hochdichtem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.

- Der **Benutzer** muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsüblichkeiten planen.

- **Wenn eine Anschlagvorrichtung als Bestandteil eines Aufbausystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden maximalen dynamischen Kräfte auf einen Wert von maximal 6 kN reduzieren lassen.**

- Der **Anschlagpunkt des Systems** sollte oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte entsprechend den in ihrem Land geltenden Vorschriften den Anforderungen der Norm EN 795 oder ANSI Z359.2 entsprechen. Die

Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Aufbausystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Stützraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf dem Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um im Falle eines Sturzes das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu reduzieren.

- In einem Aufbausystem ist zum Fallen des Körpers ausschließlich ein Aufhängesystem zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- **Anwender** müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. **WARNUNG:** Das reigungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hänge trauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- **Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind. Das Produkt muss eine Markierung mit dem Datum der nächsten oder der letzten Überprüfung tragen.**

Ausserdem von Ausrüstung:

- **ACHTUNG:** Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedient werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zelchenabkürzungen:

A. Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen (Sollten Sie irgendwelche Zweifel bezüglich des Kontakts mit einem chemischen Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Petzl) - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr, 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko, 3. Wichtige Informationen über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts, 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit. Data Matrix - d. Länge des Verbindungsmittels in cm - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o. Material - p.

Warnhinweis bei Verwendung zur Absturzsicherung - q. Benutzung durch nur eine Person

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Cordino non regolabile in corda dinamica.

EN 364.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 per 130-310 lbs, vale a dire 69-140 kg.

Ancoraggio provvisorio - riservato all'utilizzo di una sola persona, EN 795.

È proibito l'utilizzo in via ferrata o in ogni altra situazione simile.

Non utilizzare questo dispositivo come mezzo di sollevamento.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Capo del cordino, (2) Terminazione cucita con protezione di plastica, (3) Foro di collegamento all'imbracatura con protezione di plastica, (4) STUART.

Materie principali: poliammide, polietilene ad alta densità.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; data: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non presentino incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abrasive o tracce di prodotti chimici...

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (zona dura, effetto calzino...).

Controllare le cuciture di sicurezza sulle terminazioni cucite e sui loro di collegamento all'imbracatura: attenzione ai fili tagliati o allentati.

Verificare lo stato e la presenza dello STUART e delle protezioni di plastica.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il cordino devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 362).

5. Utilizzo come cordino anticaduta con aggiunta di assorbitore di energia

Attenzione, se questo cordino è utilizzato con un assorbitore di energia, la lunghezza totale dell'insieme (assorbitore di energia, cordino, connettori) non deve superare due metri.

Non attaccare l'estremità inutilizzata di un cordino doppio alla propria imbracatura, poiché in tal caso l'assorbitore di energia non può più svolgere la sua funzione.

6. Utilizzo come cordino di progressione

A. Installazione del cordino

- Posizionare un moschettoni con ghiera di bloccaggio nel foro di collegamento con mantello in plastica.
- Collegare il cordino all'imbracatura mediante il RING OPEN, lo SWIVEL OPEN, una maglia rapida (EN 362 classe Q) o un moschettoni BM D o OMNI. Assicurarsi che il connettore sia posizionato e bloccato correttamente.

B. Precauzioni d'uso

- Un cordino non deve essere utilizzato per arrestare le cadute se non dispone di assorbitore di energia.
- Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, una corda è più sensibile all'abrasione ed è meno resistente.
- Se prima di iniziare i lavori pensate che ci sia il rischio di contatto del cordino con una parte tagliente, assicuratevi di prendere le opportune precauzioni.
- Evitare le zone dove esiste il rischio di caduta.
- In caso di rischio di caduta, ridurre al minimo l'allentamento del cordino.
- Questo cordino non è progettato per formare nodi scorsoli.
- Fare attenzione all'utilizzo del cordino vicino a macchine in movimento o in caso di rischio elettrico.

7. Ancoraggio provvisorio

Avvolgere un ancoraggio adatto (resistenza sufficiente, diametro sufficiente, assenza di spigolo vivo o di consistenza abrasiva...). La resistenza dell'ancoraggio non può superare la resistenza della struttura avvolta. Assicurarsi che il mantello in plastica e lo STUART siano installati correttamente per favorirvi il lavoro dai moschettoni sull'asse maggiore.

Il carico massimo che può essere trasmesso alla struttura dalla fettuccia di ancoraggio è dell'ordine di 18 kN nell'installazione strozzata e dell'ordine di 23 kN nell'avvolgimento della struttura. Ci può essere un allungamento della corda quando è sotto carico (40 mm massimo).

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- La temperatura di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema

anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di ridurre le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore all'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN.

L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN) o ANSI Z359.2 secondo la normativa in vigore nel vostro paese.

In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. Assicurarsi di restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre il rischio di danneggiamento del prodotto in caso di caduta.

Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non slegino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e recitate nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili. Il prodotto deve recare una marcatura indicante la data della successiva o ultima ispezione.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto

dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo; ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Programmi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso in caso di dubbi sul contatto con un prodotto chimico, contattare Petzl - E.

Pulizia/disinfezione - F. Ascigliatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Modifiche/riparazioni (problemi al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I.

Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenza, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale, 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione, 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto, 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: data/matrix - d. Lunghezza del cordino in cm - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Materiale - p. Avvertenza nell'utilizzo anticaduta - q. Utilizzo di una sola persona

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos, tal como de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Concláese con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Elemento de amarre no regulable de cuerda dinámica.

EN 354,

CSA Z259.11,

ANSI Z359.3 para 150 a 310 lbs. o sea, 69 a 140 kg.

Anclaje provisional - reservado a la utilización por una sola persona. EN 795.

La utilización en vía ferrata, o en cualquier otra situación similar, está prohibida.

No utilice este equipo como medio de elevación.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cabo del elemento de amarre, (2) Terminal cosido con protección plástica, (3) Orificio de conexión al arnés con protección plástica, (4) STUART, Materiales principales: poliamida y polietileno de alta densidad.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del revisor.

Antes de cualquier utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda.

Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despolvadas o rasgos de productos químicos...

Realice un control táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calcón...).

Controle las costuras de seguridad al nivel de los terminales cosidos y del orificio de conexión al arnés: atención a los hilos cortados o deteriorados.

Compruebe el estado y la presencia del STUART y de las protecciones plásticas. Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con su elemento de amarre deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

5. Utilización como elemento de amarre anticaídas con añadido de absorbedor de energía

- Atención: si este elemento de amarre es utilizado con un absorbedor de energía, la longitud total del conjunto (absorbedor de energía, elemento de amarre y conectores) no debe sobrepasar los dos metros.

- No enganche la punta inutilizada de un elemento de amarre doble al arnés, puesto que en este caso el absorbedor de energía puede que no desempeñe su papel.

6. Utilizado como elemento de amarre de progresión

A. Instalación del elemento de amarre

- Coloque un mosquetón con bloqueo de seguridad en el orificio de conexión con funda plástica.

- Conecte el elemento de amarre al arnés mediante el RING OPEN, el SWIVEL OPEN, un mallón (EN 362 clase Q) o un mosquetón BmD u OMNI. Asegúrese del correcto posicionamiento y del correcto bloqueo del conector.

B. Precauciones de utilización

- Un elemento de amarre no debe ser utilizado para detener caídas si no dispone de un absorbedor de energía.
- Bajo los efectos de la humedad, o del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión y menos resistente.
- Si antes de empezar a trabajar considera que existe un riesgo de contacto del elemento de amarre con una arista cortante, tome las precauciones adecuadas.
- Evite las zonas en las que exista riesgo de caída.
- En caso de riesgo de caída, reduzca al máximo la carga del elemento de amarre.
- Este elemento de amarre no está diseñado para realizar nudos corredizos.
- Preste atención al utilizar el elemento de amarre cerca de máquinas en movimiento o de peligros eléctricos.

7. Anclaje provisional

Podrá un anclaje adecuado (resistencia suficiente, diámetro suficiente, ausencia de arista viva o de textura abrasiva...). La resistencia del anclaje no puede superar la resistencia de la estructura rocosa. Asegúrese de que la funda plástica y el STUART estén bien instalados para favorecer el trabajo de los mosquetones según su eje mayor.

La carga máxima susceptible de ser transmitida a la estructura por la cinta de anclaje es del orden de 18 kN en instalación estrangulada y del orden de 23 kN al rodear la estructura. Puede producirse un alargamiento de la cuerda bajo carga (40 mm máximo).

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del polister.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de

dificultades.

- Cuando el dispositivo de anclaje es utilizado como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario debido a la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN) o ANSI Z359.2 según la legislación en vigor en su país.

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. Asegúrese de permanecer bajo el punto de anclaje para limitar el riesgo de deterioro del producto en caso de caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: asegúrese de que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legalidad de los marcados en el producto. El producto debe llevar un marcado que indique la fecha de la próxima o de la última inspección.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevar a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plásticos o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización (En caso de duda sobre un contacto con un producto químico, contacte con Petzl) - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está diseñado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Longitud del elemento de amarre en cm - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Material - p. Advertencia utilizado como anticaídas - q. Utilización por una sola persona

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somenta algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrever todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerteira e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. **Longe não ajustável em corda dinâmica.**

- EN 354.
- CSA Z259.11.
- ANSI Z359.3 para 130 a 310 lbs, ou seja 59 a 140 kg.
- Ancoragem provisória - reservado apenas para uso individual, EN 795.
- A utilização em via ferrata, ou em qualquer outra situação similar, está interdita. Não utilize este equipamento para içamento de cargas.
- Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. **Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

- Antes de utilizar este equipamento, deve:
 - Ler e compreender todas as instruções de utilização.
 - Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
 - Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
 - Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. **Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências.** Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponta de longe, (2) Extremidade cosida com protecção de plástico, (3) Orifício de conexão ao arnés com protecção de plástico, (4) STUART. Materiais principais: poliamida, polietileno de alta densidade.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de Inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique visualmente o estado da capa em todo o comprimento da corda. Assure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios desfiados, zonas felpudas ou vestígios de produtos químicos...

Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. **Isto permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (ponto duro, efeito meia...).**

Controle as costuras de segurança ao nível das terminações cosidas e do orifício de conexão ao arnés, atendo-se aos fios cortados ou distendidos.

Verifique o estado e a presença do STUART e das protecções de plástico.

Durante a utilização

É importante comunicar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Os elementos utilizados com a sua longe devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo: mosquetões EN 362 na Europa).

5. Utilização como longe antiqueda com absorvedor de energia

- Atenção, se esta longe for utilizada com um absorvedor de energia, o comprimento total do conjunto (absorvedor de energia, longe e conectores) não deve ultrapassar 2 metros.
- Não fixe a extremidade não utilizada numa longa dupla ao seu arnés. Já que nessa situação o absorvedor de energia poderá não conseguir desempenhar o seu papel.

6. Utilização como longe de progressão

A. Instalação da longe

- Coloque um mosquetão com segurança no orifício de conexão com manga de plástico.
- Conecte a longe ao arnés com a ajuda do RING OPEN, do SWIVEL OPEN, de um maitre rapide (EN 362 classe Q) ou de um mosquetão Em'D ou OMNI.
- Verifique o bom posicionamento e o bom travamento do conector.

B. Precauções de utilização

- Uma longe não deve ser utilizada com vista a travar quedas se não dispuser de um absorvedor de energia.
- Sob o efeito da humidade, ou gelo, uma corda é mais sensível à abrasão e menos resistente.
- Se considera, antes do início dos trabalhos, que poderá haver um risco de contacto da longa com uma aresta cortante, procure tomar as precauções apropriadas.
- Evite as zonas onde existe o risco de queda.
- No caso de risco de queda, limite o mais possível a folga na longa.
- Esta longe não foi concebida para fazer nós com o conector.
- Tenha cuidado aquando da utilização da longe nas proximidades de máquinas em movimento ou de perigos eléctricos.

7. Ancoragem provisória

Conforme uma ancoragem adaptada (resistência suficiente, diâmetro suficiente, ausência de aresta afiada ou de textura abrasiva...), a resistência da ancoragem não pode ultrapassar a resistência da estrutura conlornada. Verifique a que a manga de plástico e o STUART estejam bem instalados para favorecer o trabalho dos mosquetões no abo maior.

A carga máxima susceptível de ser transmitida à estrutura pela fita de amarração é de ordem de 18 kN em instalação com estranguladora e de ordem de 23 kN em contorno da estrutura. Pode existir um alongamento da corda quando esta está com uma carga (40 mm no máximo).

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140°C) é inferior à da poliamida e do poliéster.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- Quando o dispositivo de ancoragem é utilizado como fazendo parte de um sistema antiqueda, o utilizador deve estar equipado com um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas, exercidas no utilizador durante o travamento da queda, a um valor máximo de 6 kN.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN) ou ANSI Z359.2 de acordo com a regulamentação em vigor no seu país.

- Num sistema antiqueda, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda. Queixa permanecer sob o ponto de ancoragem para limitar o risco de tano do produto em caso de queda.

- Um arnés antiqueda é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiqueda.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto. O produto deve possuir uma marcação que indique a data da próxima ou da última inspeção.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou téxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destina esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização (Em caso de dúvida sobre um contacto com um produto químico, entre em contacto com a Petzl) - E. Limpezas/inspeção - F. Sacagem - G. Amarração/transporte - H. Modificações/reparação (Inerentes fora das fichas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer dolo de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal, 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento, 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto, 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: da/matriz - d. Comprimento da longe em cm - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Data de fabrico (mês/ano) - o. Material - p. Aviso em utilização como antiqueda - q. Utilização por uma só pessoa

In deze bijluster wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken, er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de ontworper liggen van blijvende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen, Niet-versterkte leeflijn in dynamisch touw. EN 354, CSA Z259.11, ANSI Z359.3 voor 130 tot 310 lbs, of 60 tot 140 kg. Tijdelijke verankering - voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon, EN 795.

Het gebruik bij klettersteigen, of in elke andere geïkoneerde situatie, is verboden. Gebruik dit apparaat niet om lasten te hijsen. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

- Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u: - Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen. - Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting. - Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen. - De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van de waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich, indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrijpen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

- (1) Touwleide, (2) Genaaid uiteinde met plastic beschermhuls, (3) Verbindingsoog met de gordel met plastic beschermhuls, (4) STUART. Voornaamste materialen: polyamide, polyethyleen met hoge dichtheid.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Het is bevestigd op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land of de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Laaf de gebruiksinstructies na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serie nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikname, volgende periodieke nazicht(en), gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Go visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na. Controleer het touw met name op sponnen van chemische producten of gekietarde, verdrogte, uitgerafelde of pluitige vezels... Voel zoals aangegeven op de tekening of de kern over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de kern op bepaalde zones beschadigd is (hard stuk, blote vezels...). Controleer de veiligheidssteekjes aan de genaaide uiteinden en van het verbindingsoog met de gordel: let op doorgesneden of uitgerichte vezels. Controleer de staat en de aanwezigheid van de STUART en van de plastic beschermingselementen.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn veranderingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed opgepast zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geleef na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw leeflijn gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabihers EN 362).

5. Gebruik als antivalleeflijn samen met een energieabsorber

- Let op: als u deze leeflijn samen met een energieabsorber gebruikt, mag de totale lengte van het geheel (energieabsorber, leeflijn, connectors) niet langer zijn dan twee meter. - Verbind het niet-gebruikte uiteinde van een leeflijn niet met uw gordel, want dan kan de energieabsorber zijn rol niet meer vervullen.

6. Gebruik als leeflijn voor voortbeweging

- A. Installatie van de leeflijn** - Plaats een vergrendelbare karabijn in het verbindingsoog met plastic huls. - Verbind de leeflijn met de gordel d.m.v. de RING OPEN, SMWEL OPEN, een smetstakket (EN 362 klasse C) of een Bm'D of OMNI karabijn. Zorg voor een goede positionering en verdeling van de karabihers. **B. Gebruikvoorschriften** - Een leeflijn mag niet gebruikt worden om een val te stoppen indien hij niet van een energieabsorber is voorzien. - Ontsluit inloed van vocht of vorst is een touw gevoelig voor wrijving en minder rendement. - Mocht u vóór aanvang van de werken een risico vaststellen op contact van de leeflijn met een scherpe rand, neem dan de nodige voorzorgsmaatregelen. - Vermijd de zones waar er een risico op een val is. - Zorg bij een valsteek dat de leeflijn zo veel mogelijk onder spanning staat en dus zo weinig mogelijk doortuigt. - Deze leeflijn is niet ontworpen voor knopen zoals pruiks. - Let op wanneer u de leeflijn gebruikt in de nabijheid van machines in beweging of elektrisch gewaar.

7. Tijdelijke verankering

Omgif een aangepaste verankering (voldoende weerstand, geschikte diameter, geen scherpe rand of ruwe textuur...). De weerstand van de verankering mag niet hoger zijn dan de weerstand van de omringde structuur. Zorg dat de plastic huls en de STUART correct zijn aangebracht om de werking van de karabihers op de lengteaf te bevorderen. De maximale last die kan worden overgebracht op de structuur door de verankeringsbandus is zo'n 18 kN bij een ingesnoerde installatie of zo'n 23 kN bij een omringing van de structuur. Het touw kan uitrekken wanneer het belast wordt (maximaal 40 mm).

8. Extra informatie

- Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com. - De smetstakketten van polyethyleen met hoge dichtheid (140° C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester. - Voorzate de nodige redigingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden. - Als het verankeringssysteem gebruikt wordt als onderdeel van een

antivalleeflijning, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 kN beperkt.

- De verslaving van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN) of ANSI Z359.2 conform de geldende normen in uw land. - In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaan dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hinderis bij een val vermijden wordt. - Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op een de hoogte van een val te beperken. Bij onder het verankeringspunt om het risico op beschadiging van het product bij een val te beperken. - In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam. - Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan behouden worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat. - LET OP: zie erop toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen. - De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken. - De gebruiksinstructies, bepaald in de bijluster van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd. - De gebruiksinstructies moeten geleerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik. - Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn. Het product moet voorzien zijn van een markering met de datum van de vorige of volgende inspectie. - LET OP: zie erop toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken. - De gebruiksinstructies, bepaald in de bijluster van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd. - De gebruiksinstructies moeten geleerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik. - Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn. Het product moet voorzien zijn van een markering met de datum van de vorige of volgende inspectie. - LET OP: zie erop toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

Alfabetisch: LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en inhoutheit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu, zwoeter, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...). Een product moet worden afgeschreven wanneer: - Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel. - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan. - Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan. - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent. - Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onvoorbereidheid met de andere delen van de uitrusting...). Vermijd te dicht afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden. **Pictogrammen:** A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften (Bij twijfel over een contact met een chemisch product, neem contact op met Petzl) - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materialenfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nateigheids van toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingen/borden

1. Situatie die een dringend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Lengte van de leeflijn in cm - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageplaats - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijluster - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Fabricagejaar (maand/jaar) - o. Materie - p. Waarschuwing bij antivalleeflijning - q. Gebruik door één enkel persoon

DK

Brugsansvarligheden Indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun anvendes anvendes og teknisk er beskrevet. Advarseltekstene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsler og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risiko. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persongit værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Ikke justeret, dynamisk rebtilkæthed. EN 354, CSA Z259.11, ANSI Z359.3 B 130-310 lbs sværende 16-140 kg. Midlertidigt forankringspunkt - udstyrets tilladte brug for én enkelt person. EN 795. Produktet må ikke bruges til visse terrasser eller andre lignende aktiviteter. Må ikke bruges som løfteanordning. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

- ADVARSEL:** De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risiko og er dødsfarlige. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed. For anvendelse af dette udstyr, skal du: - Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen. - Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret. - Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger. - Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

- (1) Sikkerhedsliniens ende, (2) Sæt med af plastbeskyttelse, (3) Fastgørelseshul til stiel med plastbeskyttelse, (4) STUART. Hovedmaterialer: polyamid, høj densitet polyethylen.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12 måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og de anvendelse af produktet. Advarsler: Afhængigt af brugsanvisningen kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigt. Fremgangssteder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV). Udstyrets type, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelse, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift. **For enhver anvendelse** Kontroller strømpen i hele rebets længde. Kontroller strømpen for snit, brandskader, trævlede tråde, frosede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier.

Kontrolér rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kerne er beskadiget (hårde punkter eller delvis ødelagte steder).

Kontrolér sikkerhedsstyringene på de syde øjer og ved fastgørelseshullet til stiel: Vær opmærksom på afslidte eller trævlede tråde. Kontrolér, at STUART og plastbeskyttelse er på plads og uden skader.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontrolér, at delene i udstyret sliddet rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontrolér, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med sikkerhedsnet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabihers).

5. Anvendelse som faldæmperne ved isætning af faldæmper

- Advarsel: Hvis denne sikkerhedsnet anvendes sammen med en faldæmper, må den totale længde (faldæmper, sikkerhedsnet og forbindelsesled) ikke overstige to meter. - En dobbelt sikkerhedsnet risikoen er ikke fastgjort til seelen, lød faldæmperen i så fald ikke vil fungere.

6. Anvendelse til klatring

A. Montering af sikkerhedsnet

- Følg en lisseelig karabijn til fastgørelseshullet med plastbeskyttelse. - Følg sikkerhedsnetten til seelen vha. en RING OPEN, en SMWEL OPEN, et stakket (EN 362 klasse C), en Bm'D karabijn eller en OMNI karabijn. Sørg for, at forbindelsesledet er placeret og låst korrekt.

B. Forholdsregler for brug

- En sikkerhedsnet må ikke bruges som en del af et faldsikringsystem uden faldæmper. - Når reb er påvirket af fugt eller frost, bliver de mindre slidstærke og modstandsdygtige. - Hvis du, før arbejdet påbegynder, vurderer at der er risiko for, at forbindelseslinjen vil komme i kontakt med skarpe kanter, skal alle nødvendige forholdsregler træffes. - Undgå områder, hvor der er risiko for fald. - Ved risiko for et eventuelt fald skal sikkerhedsnet begrænses så meget som muligt. - Denne sikkerhedsnet er ikke egnet til at binde løbetøbn med. - Vær særlig opmærksom, når sikkerhedsnetten anvendes i nærheden af maskiner i bevægelse eller i tilfælde af elektrisk fare.

7. Midlertidigt forankringspunkt

For sikkerheden rundt om et egnet ankerpunkt (tilstrækkelig styrke, tilstrækkelig diameter, ingen skarpe kanter og glatte overflader osv.). Forankringspunktets brudstyrke kan ikke overstige strukturs brudstyrke. Sørg for, at plastbeskyttelsen og STUART er placeret korrekt for at holde karabihers belæst i længderetningen. Den maksimale belastning, som kan overføres til forankringen (ignorer ankerstyringen) er på ca. 18 kN ved stramning eller på ca. 23 kN ved ustramning. Produktet må ikke anvendes som et forankringspunkt til at binde udstyret med belastning (maks. 40 mm).

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com. - Smetepunktet for høj densitet polyethylen (140° C) er lavere end polyamids og polyesters smeltepunkt. - Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder. - Når ankerpunktet anvendes som en del af et faldsikringsystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, som påvirker brugeren under en faldsikring. Det maksimale 6 kN. - Sikringsnettenes ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumbrudstyrke på 12 kN) eller ANSI Z359.2 i henhold til reglerne gældende i dit land. - Et faldsikringsystem er delvist taget af sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frum under brugeren til at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald. - Sørg altid for, at ankerpunktet er på plads korrekt for at begrænse risiko og tilfælde. Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at mindske risikoen for, at produktet beskadiges i tilfælde af et fald. - En faldsikringsnet skal det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at optage fald i et faldsikringsystem. - Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddel's sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddel's sikkerhedsfunktion. - ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter. - Brugere skal være opmærksomme og egnede til aktiviteter i højden, ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sæle kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden. - Funktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som inkluderer produktet, skal læses. - Der skal vedligeholdes en brugsanvisning af produktet i det sprog der læses i det land, hvor produktet anvendes. - Kontrolér, at mærkningerne på produktet er læselige. En mærkning skal være påsat produktet med dato for næste eller sidste kontrol. **Kassering af udstyr:** ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet eller kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (sædvanlig mælk, hemmeligt), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperature, kemiske produkter, m.m. Kassér opbeholdeligt udstyr, hvis: - Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstil. - Det har været udsat for et stort fald eller betydelig. - Resultatet af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed. - Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde. - Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivning, standarder, teknisk eller inkompatibilitet med andet udstyr osv.). Skal dig al med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse. **Piktogrammer:** A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler (kontakt Petzl, hvis der er tvivl om kontakt med et kemikale) - E. Reiniging/desinfectie - F. Tøring - G. Opbevaring/transport - H. Reddiging/ reparation (skal udføres af Petzl undtagen udstyret af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt. **3-års garanti** Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantiom dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til. **Advarselsskiltet** 1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt farsælsation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet. **Sporbarhed og mærkning** a. Oplyder kræver i PV-fordelingen, Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøvelse - b. Identifikationsnummer for det benyttede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Sikkerhedsnetten længde i cm - e. Individuel nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsland - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standard - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Fremstillingsdato (måned/år) - o. Materie - p. Advarsel ved anvendelse som faldsikring - q. Udstyret til én enkelt person

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tecken och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att besöka våra varningar och använda utrustningen korrekt. Föreläsning av denna utrustning skapar ytterligare frågor. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområdet

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till falskydd.

Ej justerbar dynamisk repåring.

EN 354.

CSA 2259.11.

ANSI Z359.3 för 130-310 lbs, eller 59-140 kg.

Temporärt ankare – endast för användning av en (1) person. EN 795.

Får ej användas för via leralla eller andra liknande situationer.

Denna utrustning får inte användas för höjning.

Denna produkt får inte användas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål som inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivera eller dämpa denna typ av utrustning används är alltid riskfylld. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- läsa särskild övning i hur utrustningen ska användas
- läsa kända utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godkänna potentiella risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Slingans arm, (2) Sydd gjuta med plasthölje, (3) Inkopplingshål för sele med kaus i plast, (4) STUART.

Huvudsakliga material: nylon, hög-molekylär polyeten.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utövd inspektion utförd av en kompetent person minst var 12 månad (beroende på aktuell lagstiftning) i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används. Varning: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för inspektion, tillgång, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollfaktans namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Utför en visuell kontroll av skicket på mitten längs hela repet. Kontrollera att det inte finns några jack, tvärnärmar, fransade ändrar, lödliga partier, spår av kemikalier eller lösningsmedel.

Inspektera kärnan genom att känna igen haka resp. samlet fignur, svar på så sätt kan du upptäcka ett eller flera skadade (hårda punkter, svårspiga partier osv.).

Kontrollera skicket på säkerhetsöppningarna på de sydda öglorna och inkopplingshål för sele.

Leta enkelt efter avspårade eller lösta löddar.

Kontrollera att STUART, plasthöljet och kausen sitter på plats och är i god skick.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervakar produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att du utvecklar dina korrekta placeringar i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibla: langara br. hood). Utrustning som används tillsammans med slingan måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex., EN 362-karbiner).

5. Användning som falldämpande slinga tillsammans med en falldämpare

Varning: Om denna slinga används med en falldämpare för den totala längden på installationslinjen (falldämpare, slinga och karbiner) inte överstiga två (2) m.

Vid användning av en dubbel slinga för tre fria änden inte fästas i sele, eftersom det hinder falldämparen från att fungera som den ska.

6. Användning som slinga vid förflyttning

A. Installera slingan

Fäst en karbin i inkopplingshållet med plasthöljet.

Fäst slingan i sele med hjälp av RING OPEN, SWMEL OPEN, en snarbräda (EN 362, klass O) eller en Bm-D eller OMNI-karbin.

Kontrollera att karbinen är korrekt placerad och ordentligt låst.

B. Färsiktighetsåtgärder vid användning

- En slinga som inte har någon falldämpare får inte användas som en del i ett falskyddssystem.

- Ett bält eller isigt rep är svagare och mindre motståndskraftigt mot nöding.

- Före användning bör du vidta lämpliga försiktighetsåtgärder om du tror att det finns risk för att slingan kommer i kontakt med en vass kant.

- Undvik områden där det finns risk för fall.

- Vid risk för att falla du begränsa släck på slingan i största möjliga mån.

- Denna slinga är inte avsedd för luktutvärden.

- Var särskilt försiktig när slingan används nära maskiner i rörelse och var uppmärksam på elektriska faror.

7. Temporärt ankare

Placera slingan runt ett lämpligt ankare (med tillräckligt hållfasthet och tillräcklig diameter, utan skarpa eller skrovliga kanter osv.). Ankarstyk ska inte sitta an stycken hos strukturen runt vilken slingan lindas. Kontrollera att plasthöljet och STUART är korrekt placerade, så att kärnan inte belastas längs med huvudet.

Den maximala belastning som kan överföras till strukturen vid ett tillfälligt ankare är 18 kN i en stryk; konfiguration och 23 kN när slingan lindas runt strukturen. Repet kan förlängs med upp till 40 mm när det belastas.

8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EUs förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-tillståndet om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Småpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester.

- Du måste ha en riktlinjeplan och medel för att snabbt genomföra den om personen skulle upptäcka vid användning av denna utrustning.

- När förankringsutrustningen används som en del i ett falskyddssystem måste användaren vara utrustad med en falldämpare som begränsar färdighet till max 6 kN om ett tillfaller.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN) eller ANSI Z359.2, beroende på lagstiftningen i det aktuella landet.

- I ett falskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihålden under användningen före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marker eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall. Se till att hålla dig under ankarpunkten för att minska risken för att produktens skadas vid ett fall.

- En falskyddssystem är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett falskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används bör man en lämplig upptäckt när en delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: Se till att produkterna inte skapar energi eller vassa ytor.

- Användningsmål är friska och icke aktiva aktiviteter på hög höjd.

VARNING: Att hänga in i sele utan att föra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användningsinstruktionerna för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att märkningarna på produkten är läsbara. Produkten måste vara märkt med datumet för kommande eller senaste inspektion.

- När produkten inte längre ska användas: VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil

- den har blivit utsatt för ett sådant fall eller kraftig stötning

- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick

- du inte helt och hållet känner till dess historia

- den blir omedel bar ändring i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstår dessa produkter för att undvika framtida skador.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Färsiktighetsåtgärder vid användning (kontakta Petzl om du är osäker på produktens skick eller kontakt med kemikalier) - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Företagstransport - H. Ändring/repairationer (se till att inte utvärta Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Förärgörkontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normala slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurnighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för övriga eller skada.

3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestanda.

4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-testet - D. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datum - d. Slingans längd i centimeter - e. Serienummer - f. Tillverknings- g. Tillverkningsland - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standard - k. Läs användningsinstruktionerna nog - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Tillverkningsdatum (månad/år) - o. Material - p. Varning gällande användning som falskydd - q. För användning av en (1) person

FI

När så användningsområde, miljö och användningsområde, miljö och användningsområde.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

Varningssymboler: varningssymboler för olika risker i olika situationer.

5. Käyttö putoamisen pysäyttävänä liitoskojtenä nykyksenvaimentimen kanssa

Varoitus: Jos tätä liitoskojta käytetään yhdessä nykyksenvaimentimen kanssa, niin yhtäaikaan pituus (liitoskojta, nykyksenvaimentimen ja sulkenkappale) ei saa ylittää kahta metriä.

- Älä kinnitä nykyksenvaimentimen käyttöaluetta päätä valjaisiin; silloin nykyksenvaimentimen ei toimi.

6. Käyttö etenemiseen tarkoitettuna liitoskojtenä

A. Liitoskojten asentaminen

- Kinnitä liitoskojta sulkenkappale muovisuojalla varustettuun kinnitysompelukseen.

- Kinnitä liitoskojta valjaisiin käyttäen RING OPENia, SWMEL OPENia, pöyhkästäjä EN 362 luokkia O) tai Bm-D- tai OMNI-sulkenkappaleita, Varmista, että sulkenkappale on asianmukaisesti asennossa ja lukissa.

B. Varoituserittely

- Liitoskojta ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen ilman nykyksenvaimentinta.

- Märkinä tai jäsenen köysi on heikompi ja hiertymää helpommin.

- Jos epäilet oman työskentelyn alottamista, että liitoskojta voi joutua kosketuksiin terävän reunan kanssa, tee huolellisesti tarvittavat varoituserittelyt.

- Vältä auloita, jolla on putoamiserittely.

- Jos putoamiserittely on olemassa, minimoi löysän köyden määrä liitoskojdyssä.

- Tätä liitoskojta ei ole suunniteltu käytettäväksi kinnitysompelujana.

- Ole varovainen käytettäessä liitoskojta liikkuvan työnoheen läheltä tai länteen, jossa on sähköisiä vaaroja.

7. Väliakainen ankuri

Kiedo liitoskojta sopivan ankurin ympärille (riittävä vahvuus, riittävä halkaisija, ei ylitäviä tai kuituilla reunoja). Ankurin vahvuus ei ole suurempi kuin sen rakenteen, jonka ympärille kiedon on kiedottu. Varmista, että riittävää pinta-ala ja STUAFT ovat olikin paikallaan olleen, että ne auttavat sulkenkappaleen pysymään pöyhkästyksen kohteena.

Suurin sallittu väliakaisen ankurin rakenteeseen siirtyvä kuormitus on 18 kN kinnitysojta asennuksessa ja 23 kN rakenteeseen kiedottuna. Köysi voi kuormittua venäjä jopa 40 mm.

8. Lisätieto

Tämä tuote täyttää henkilösuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

- Suurimolekyylinen polyeteeni sulamispiste (140 °C) on matalampi kuin nylonin tai polyesterin.

- Situa on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskehot sille varalta, että väliakaisen käytön aikana irmaantu ongelmia.

- Kun ankurinohjausjärjestelmä käytetään osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, käyttäjän tulee varustautua nykyksenvaimentimella vaivattomalla varusteella, joka rajoittaa käyttäjän kohoamista nykyksenvaimentimissa enintään 6 kN:iin.

- Järjestelmän asennukseen tulee mieluiten sopia käyttäjän työpaikasta, jos sen tulee täyttää EN 795 -standardin (12 kN:n minimikestävyyttä) tai ANSI Z359.2 -standardin vaatimukset käytettäessä voimassa olevista olosuhteista riippuen.

- Putoamiseen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttöä, että käyttäjän alla on riittävä tuelausvahvuus, jotta käyttäjä ei putoamisilmiönäsa (sokky) maahan tai muuhun esteeseen.

- Varmista, että ankurinohjaus on asianmukaisesti sijoitettu väliakaisen putoamiserittelyä ja mirtuokkaisu putoamiserittelyä. Pyy ankurinohjaus alapuolella tuoteen vuorottumisen riskin minimoimiseksi putoamiserittelyssä.

- Putoamissuojajauhat ovat aina hyväksytyt väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävissä järjestelmissä.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, niiden varusteen luvalominto saattaa heikentä toisen varusteen luvalomintoa, mikä voi johtaa vaivattomuuteen.

- VAROITUS: etä luoteen hiertyminen naamuttavien pintojen tai terävän reunoin.

- Käytön jatkuessa soveltuu lämpötilaerojen kurlonasa puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pöyhkästyksen väljään varassa rokkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- Kalkien lämmön tuoton kanssa käytettävien varusteiden tuotekohkeista käyttöohjeja on noudatettava.

- Tämän varusteen käyttöä ei annettavia käyttöohjeja sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

- Varmista, että luoteen merkinnät ovat luettavissa. Tuotteessa on oltava merkittyinä seuraavat tai viimeksimmän tarkastuksen päivämäärä.

Milöin varusteet voidaan käyttää:

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, niiden varusteen luvalominto saattaa heikentä toisen varusteen luvalomintoa, mikä voi johtaa vaivattomuuteen.

VAROITUS: pöyhkästyksen väljään varassa rokkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- Kalkien lämmön tuoton kanssa käytettävien varusteiden tuotekohkeista käyttöohjeja on noudatettava.

- Tämän varusteen käyttöä ei annettavia käyttöohjeja sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

-

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

非調節型ダイナミックロープランヤード

EN 354
CSA Z259.11

ANSI Z359.3: 130 - 310 lbs または 59 - 140 kg.
仮設アンカー - 人ひとりに対して使用できます。EN 795
ワイアフェラータや、それに似た用途では使用しないでください。

この製品を吊り上げ作業には使用しないでください。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

- (1) ランヤードのアーム、(2) プラスチックスリーブ付縫製処理済み未端、(3) プラスチックシンブル付ハーネスアタッチメントホルム、(4) STUART
主な素材: ナイロン、高弾性ポリエチレン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻密に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ロープ全体を通し、外皮の状態を肉眼点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。ロープ全体を手を通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等) を見つけることができます。縫製処理済みの未端とハーネスアタッチメントホルムの安全に関わる縫製部分の状態を確認してください。特に縫製糸にゆるみや切れ目がないことを確認してください。STUART、プラスチックスリーブ、シンブルが付いていること、またそれらの状態を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。このランヤードと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるカラビナの規格 EN 362)。

5.エネルギーアブソーバーと組み合わせたフォールアレスト用ランヤードとしての使用

- 警告: このランヤードをエネルギーアブソーバーと組み合わせる場合は、エネルギーアブソーバー、ランヤード、コネクタを合わせた全長が 2m を超えないようにしてください
- エネルギーアブソーバー付ダブルランヤードのアームのうち、使用していない側をハーネスに接続しないでください。この場合、エネルギーアブソーバーが機能しません

6.プログレッション用ランヤードとしての使用

A.ランヤードのセット

- プラスチックスリーブ付きのアタッチメントホルムにロックングカラビナをセットします
- ランヤードをハーネスに取り付けるコネクタには、RING OPEN、SWIVEL OPEN、クイックリンク (EN 362 class Q)、カラビナ

BmD または OMNI のいずれかを使用してください
コネクタが正しい位置にあること、またゲートが開いてロックされていることを確認してください。

B.使用上の注意

- ランヤードをフォールアレストシステムで使用の場合は、エネルギーアブソーバーが必要です
- ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性および強度が低下します
- ランヤードが鋭いエッジに接触する危険がある場合は、作業を開始する前に適切な予防策を講じてください
- 墜落の危険がある場所を避けてください
- 墜落の危険がある場合、可能な限りランヤードがたるまないようにする必要があります
- 本製品はひばり結びでハーネスに取り付けるようにはデザインされていません
- 移動中の機械や電源の近くでランヤードを使用する際は注意してください

7.仮設アンカー

ランヤードを適切なアンカー (十分な強度、十分な直径、ざらざらした箇所や尖った箇所がない等) に回し掛けます。アンカーの強度が回し掛けている構造物の強度を超えないようにしてください。カラビナへの荷重を縦軸方向に維持するために、プラスチックスリーブおよび STUART が正しく取り付けられていることを確認してください。
アンカーストラップにより構造物にかかる最大荷重は、アンカー構造物に回して締める場合で 18 kN、アンカー構造物に回し掛ける場合で 23 kN です。荷重がかかることとロープが伸びることがあります (最長 40 mm)。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止められた時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります

- フォールアレストシステム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようになっています。また、国や地域における最新の法規により、アンカーは EN 795 (最長 12 kN の強度) または ANSI Z359.2 の要求事項を満たしていなければなりません

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすれないように注意してください

- ユーザーは、全ての活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。次回または前回の点検日を、製品に必ずマーキングしてください

廃棄基準:

警告: 極めて異常な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 (化学物質に接触した疑いがある場合は、(株)アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご相談ください。) - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や腐蝕、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪傷につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人保護用具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ランヤードの長さ (cm) - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット

番号 - l. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください
- i. モデル名 - m. 製造者住所 - n. 製造日 (月/年) - o. 素材 - p. フォールアレストでの使用における警告 - q. 1人分の荷重で使用

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou různé techniky a metody v závislosti na typu výrobku. Všechny symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používají při ochraně proti pádu. **Nenastavitelný spojovací prostředek z dynamického lana.**
EN 364, CSA 2259.11, ANSI Z359.3 pro 130-310 lbs. nebo 59-140 kg.
Dobašný kotvicí bod - pro použití pouze jedinou osobou, EN 795.
Není určen k použití na zajišťovacích čističích viala, ani v jiných podobných situacích.
Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.
Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. **Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**
Před použitím tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití,
- Načíst si správné používání výrobku,
- Seznámit se s možnými výrobky a s omezeními jeho použití,
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomnění či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze osobní způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jistiňte nejste schopni, nebo nejete v pozici tu zodpovědnosti přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Smyčka spojovacího prostředku, (2) Zašifrované zakončení s plastovým krytem, (3) Přípojovací otvor s plastovou oblíčkou pro připojení k postroji, (4) STUART. Hlavní materiály: polyamid, vysoce modulární polyolefin.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vše bezpečnost: zvěřte na nepoužitelnost vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (i v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: Intenzivně používané vybavení může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kódu uvedených na Petzl.com. **Výsledky revize zaznamenávejte ve vašem formuláři pro revizi OOP:** typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, procedury, prvního použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Vizuálně zkontrolujte stav obou částí podle této stránky. Zaměřte se na řazy, spádné místa, roztržené nitě, chrupavá místa nebo zrnky chemického poškození atd., Proveďte tmatovou zkoušku jítura po celé délce lana, jak je známo z minulosti na obrázku, to vám umožní odhalit místa s poškozením jítura (tvrdá místa, měkké nebo rozemněné plochy, atd.). Zkontrolujte bezpečnostní švy u zašifrovaného zakončení a přípojovacího otvoru pro postroji: **obezřetně pozor!** **buďte u přetřepání**, nebo vytážených nití. Zkontrolujte přímčnost a dobrou stav polohovacího doplňku STUART, plastového krytu a ovlákní.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá slučitelnost). Vybavení používané s vaším spojovacím prostředkem musí spouštět současně normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

5. Použití jako spojovací prostředek pro zachycení pádu s přidáním tlumičem pádu

UPOZORNĚNÍ: Použití spojovacího prostředku používá se s tlumičem pádu, potom celková délka sestavy (tlumič pádu, spojovací prostředek, karabiny) nesmí přesáhnout dva metry.
- Nepřipravte nepoužívanou smyčku dvojitěho spojovacího prostředku k postroji; zabraňte i k longování tlumiče pádu.

6. Použití jako postupový spojovací prostředek

A. Instalace spojovacího prostředku
- Karabiny s polojiskou zámkem připojte do přípojovacího otvoru s plastovým krytem.
- Spojovací prostředek připojte k postroji pomocí prostředků OPEN, RING, SWIVEL OPEN, matičkové spojky EN 522 řída C, karabiny Em D nebo CMNI.
Pozor na správnou polohu a zajištění karabiny.

B. Bezpečnostní opatření

- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu bez tlumiče pádu.
- Mokra, nebo namrzlá lana je méně pevná a má menší odolnost vůči oděru.
- Pokud si před začátkem práce myslíte, že hrozí nebezpečí kontaktu vašeho spojovacího prostředku s ostrými hranami, ušetřete nezbytná bezpečnostní opatření.
- Vyhýbejte se místům s nebezpečným pádem.
- V případě nebezpečí pádu snižte prvotně spojovací prostředku na minimum.
- Tento spojovací prostředek není koncipován pro uzavazování tláč smyčky.
- Pozor na použití spojovacího prostředku v blízkosti pohyblivých se strojů, nebo v místech s rizikem elektrického proudku.

7. Dočasné kotvicí body

Spojovací prostředek založte kolem kotvicího bodu (dostatečné pevnosti, dostatečného průměru, bez ostrých nebo drsných hran, atd.). Pevnost kotvicího bodu není větší než pevnost použité struktury. Obejte na správné sestavení plastového krytu a doplňku STUART, které napomáhají udržovat karabinu zařazenou v hlavní podélné ose. Maximální zatížení, které smí být přeneseno do struktury dočasným kotvicím zařízením je 18 kN lžáci smyčkou a 23 kN obložením kolem struktury. Pod zatížením může dojít k prodloužení lana až o 40 mm.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Teplota lovení vysoce modulárního polyolefinu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.
- Musíte mít záchranový plán a prospektory pro jeho rychlou realizaci v případě obtížných změných při používání tohoto vybavení.
- V případě, že kotvicí zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být užívatel chráněn ve směry ztíženými rázové síly tak, že při zastavení pádu ne užitelné působí síla maximální hodnoty 6 kN.
- Kvalitní zařízení by se měla přednostně nacházet nad polohou užívatelů a mělo by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN) a normy ANSI Z359.2 podle současných nařízení ve vaší zemi.
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou vlnou hloubku pod užívatelk, aby se v případě pádu předšlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. Pochybně se podívejte na bodem, abyste snížili nebezpečí poškození výrobku v případě pádu.
Zachycovací postroje je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výrobku, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výrobku.
- POZOR: Vybavte se oděním tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.
- Uživatelé spojovacího prostředku ve výškách a nad vodou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: narybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.
- **Návod k použití** musí být dodán užívateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktů udržuje čitelné. Produkt musí být opatřen označením, na kterém je uveden datum přžítí nebo poslední revize.
Kdy vaše vybavení vyžadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyžadit výrobku již pro první použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (přechodné prostředí, mokré prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilu.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkým zatížením.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakýkoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se silně zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo skutečnosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Prvky:
A. Zvoleno: 10 let - B. Označení - C. Přijetelné teploty - D. Bezpečnostní opatření (v případě jednotlivých použitích) o možném kontaktu s chemikáliemi, kontakty Petzl - E. Čistič/derivaček - F. Sušení - G. Skladování/transport
H. Úpravy/opravy (zvláště vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo skutečnosti s ostatním vybavením, atd.)
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

3 roky záruka
Na vadu materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: těžkým opotčením a roztržením, oděvem, úpravami nebo opřemím, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nechtakostí, nesprávným použitím.
Varovné symboly
1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení
a. Štípek požadavky nařízení o COH. Označením subjekt provádějící certifikaci zkoušky EU - b. Číslo označovacího subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Délka spojovacího prostředku v cm - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíční výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíční) - o. Materiál - p. UPOZORNĚNÍ k použití pro zachycení pádu - q. Použití jednoho osobou

SI

V těchto návodech je rozloženo, jako pravíto uplatňují svojo oopremo. Opsane so samo nekatero tehniko in načni uporabe. Opozorniti simboli vsa opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše oopreme, vendar je mnogofa opisali vsa. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odpovnosti za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše oopreme. Kakršna koli napaka nastane po oopremo pomni dodatne informacije. Če imate kakšen koli dvom ali težavo z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna ooprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci.
Nenastavljivi dinamični vrvi podaljšek.
EN 364, CSA 2259.11, ANSI Z359.3 za 130-310 lbs. ali 59-140 kg.
Začasno sidrišče - Uporaba dovoljena le za eno osebo, EN 795.
Ne uporabljate ga za fente ali za druge podobne situacije.
Ne uporabljate to oopremo za nameno dviganja.
Teža izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivni, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarna. **Sam se odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**
Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v veljati;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezavo tveganja.
Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste prepričani ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovalje delov

(1) Irek podaljška, (2) zašifrovanje s plastično zaščilo, (3) odprina za navezovanje na pas s plekatičnim ovojem, (4) STUART
Glavna materiali: poliamid, visokomodularni poliolefin.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neopozornosti vaše oopreme.
Petzl priporoča podoben pregled, ki ga opravi pristojna oseba (najmanj enkrat na vsajih 12 mesecih) lovideno od vsajih predpisov vaši državi in vaših pogov uporabe. Opozorilo: Intenzivna uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati vaše OVO. **Ne smejo se stopliti, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacija proizvalca, serijsko ali individualno število, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednje periodičnega pregleda, izdatke, opombe, ime pregledovalca in podpis.**
Pred vsako uporabo
Vizualno preverite stanje plešča po celotni dolžini vrvi. **Prepričajte se, da ni zarez, olžganin, obrabljenih vlaknen, zatujenih površin ali znekov kemikalij.**
Z otopim pregledaj etanje jedra po celotni dolžini vrvi, kot je prikazano na sliki. To vam omogoča odkriti mesta, na katerih je jedro poškodovano (trdo mesto, zmečkano območje...),
Preverite varnostne šive na švanih zaključkih in odprino za navezovanje na pas: **še posebej bodite pozorni na prevereanje ali raztrganost šiva.**
Preverite prisotnost priprave STUART, plastične zaščite in ovaja ter da je njihovo stanje dobro.
Med uporabo
Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo oopremo v sistemu. Zagotovite, da so različni koti oopreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim podaljškom, mora biti skladna z veljavnimi standardi in vaši državi (npr. EN 362 vponke).

5. Uporaba kot podaljšek za ustavljanje padca z dodanim blažilcem energije

- Opozorilo: če ta podaljšek uporabite z blažilcem energije, celotna dolžina povezave (blažilec energije, podaljšek in vponke) ne sme presegati dveh metrov.
- Ne pripravljate neuporabljene konca dvojnega podaljška na pas, v tem primeru blažilec surka ne bo deloval.

6. Uporaba kot podaljšek za napredovanje

A. Namestitvev podaljška
- Vponke z malico vpihite v odprino za navezovanje s plastično zaščilo.
- Podaljšek pritrdite na pas z FING OPEN, SWIVEL OPEN, hitro spunko (EN 362 razred C), Em D ali CMNI vponko. Preverite, da je vsen žiln ustrezno namešten in zaklepan.
B. Varnostna opozorila za uporabo
- Podaljška ne smete uporabiti za namen ustavljanja padcev, če nima blažilca energije.
- Mokra ali polodolena vrvi je šibkejša in manj odporna na obrabo z abrazijo.
- Če pred začetenom dela menite, da bo podaljšek prišel v stiku z ostrim robom, zagotovite ustrezno varnostno ukrepa.
- **Izogibajte se območjem**, kjer obstaja tveganje padca.
- **Če obstaja nevarnost** padca, čim bolj omejite obseg podaljška.
- **Ta podaljšek ni namenjen za izdelavo krovbojskih volov.**
- **Bodite pozorni** pri uporabi podaljška v bližini premikajočih strojev ali električnih nevarnosti.

7. Začasno sidrišče

Namešljite zanko okoli ustreznega sidra (zadostna trdnost, zadosten premer, brez ostrih ali abrazivnih robov...). Nosnost sidrišča ni večja od nosnosti zanke ovite okoli konsolirajo. **Prepričajte se, da sta plastična zaščita in STUART** pravilno nameščena, da pomagata obratni obremenitveni vponke po glavni osi. Največja obremenitev, ki jo z začasnim sidriščem lahko prenesete na konstrukcijo je 18 kN, ko je vpletena in 23 kN, ko je ovito okoli konstrukcije. Vrvi se lahko pod obremenitvijo podaljška do 40 mm.

8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalnih oopremi. **EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.**
- **Številce visokomodularnega poliolefinu (MCO) je nižje kot od polimida** in poliestra.
- **Imate morate načrt in potrebno oopremo**, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, lahko začnete z reševanjem.
- **Ko se pripravljate na izdelavo sidrišča uporabite kot del sistema za ustavljanje padca, mora biti uporabnik opremljen z napravo za zmanjšanje site surika, ki deluje na uporabnika pri ustavljanju padca, in največ 6 kN.**
- **Nasitno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom** in mora zagovarjati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosnost) ali ANSI Z359.2, odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi.
- **V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom.** **Tako se v primeru padca izognete udarcu ob ta ali oviro.**
- **Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno**, da zmanjšate tveganje in višino padca. **Bodite pozorni**, da ste pod sidrno ločko, da zmanjšate tveganje poškodbe izdelka v primeru padca.
- **Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen priprilomeček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.**
- **Pri uporabi več kosov oopreme, lahko pride do nevarne situacije**, v kateri varnostna funkcija enega dela oopreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela oopreme.
- **OPOZORILO:** poskrbite, da se vaš izdelek ne bi držnil ob hrupave površine ali ostre robove.
- **Uporabniki morajo biti z dovoljeno sposobni za dejavnosti na višini**. **OPOZORILO:** nedojeno visenje je pas. **lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.**
- **Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa oopreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.**
- **Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se to oopremo uporablja.**
- **Zagotovite, da so oznake** na izdelku čitljive. **Na izdelku mora biti oznaka, ki označuje datum naslednjega ali zadnjega pregleda.**
Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR! Izjemne dogodke je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolju na območju (groba okolja, morsko okolje, osli roba, ekstremne temperature, kemikalije...)
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali predpremenitvijo);
- ni prestal preverjanj oz. imate kakšen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznaite njegove oostne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniko oz. reskleden z drugo oopremo...
Da bi preprečili nedajajočo uporabo, ta izdelek umaknite.
Ikon:
A. Zvijeljska doba: 10 let - B. Označe - C. Sprejemljiva temperatura - D. **Varnostna opozorila za uporabo (V primeru choma v zvezi s slikom skematičnimi se obrnite na Petzl):** - E. Č. H. **Preverjanje/zahtevanje** - F. **Sušenje** - G. **Štanje/uvajanje/transport** - H. **Priladba/popravilo** (zvezi Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli...) - I. **Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in traba, oksidacija, predelave ali predebe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepravilnosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primarn.

Opozorniti simboli

1. **Situacija**, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. **Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek resne ali poškodbe.**
3. **Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka.**
4. **Neozbrljivost oopreme.**

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Prilagojeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številca prilagojenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Dolžina izdelave v centimetrah - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznaka - j. Standardi - k. Natančno prebranje navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov proizvalca/osa - n. Datum proizvodnje (mesec/leto) - o. Material - p. Opozorilo o uporabi za zastavljanje padca - q. Uporaba za eno osebo

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации предостерегает только некоторые допустимые способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Исправное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (СИЗ).

Нерегулируемый строп из динамической веревки (каната).

ГОСТ Р EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 для 130–310 фунтов, или 59–140 кг.

Временная точка анкерного крепления: предназначается для использования одним человеком. ГОСТ Р EN 795.

Использование на вин-ферратах или в других подобных видах деятельности запрещено. Данное снаряжение не должно использоваться для крепления грузоподъемного оборудования.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна со своей природой.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Узел стропы, (2) Прошитый конец с эластичным протектором, (3) Присоединительное отверстие для привала (пластиковый протектором, (4) STUART.

Основные материалы: нейлон, полиэтилен высокой плотности.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносится в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должны содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проведите визуальный осмотр оболочки по всей длине каната. Убедитесь в отсутствии порезов, следов оплавления или химического воздействия, потерь нитей и т.д. Осуществив визуальный осмотр, проверьте сердечник по всей длине каната, как показано на рисунке. Это позволит обнаружить участки, на которых сердечник поврежден (наличие уплотнений, отсутствие сердечника в оболочке и т.д.).

Проверьте состояние силовых швов на прошитых концах стропы и на уровне элеватора для присоединения к привалу; убедитесь в отсутствии порезов или поврежденных нитей.

Проверьте наличие и состояние STUART и пластиковых протекторов.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашим стропом, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины – ГОСТ Р EN 362).

5. Использование в качестве стропы для защиты от падения при добавлении амортизатора рывка

- Внимание: при использовании данного стропы с амортизатором рывка общая длина системы (амортизатор рывка, строп и карабин) не должны превышать двух метров.

- При использовании в качестве стропы с двумя узлами (два стропы присоединены к одному амортизатору рывка) не присоединяйте свободный конец стропы к своей страховочной привязи, иначе в случае рывка амортизатор рывка может не сработать.

6. Использование в качестве стропы для канатного доступа

А. Установка стропы

- Установите карабин с блокировкой в присоединительное отверстие с эластичным протектором.

- Присоедините стропу к привалу, используя RING OPEN, SWIVEL OPEN, соединительное кольцо ГОСТ Р EN 362 тип Q1 или карабин WINO или OMNI. Убедитесь в правильном расположении и надежной блокировке соединительного элемента.

В. Меры предосторожности

- Строп не может использоваться для остановки падения, если у него нет амортизатора рывка.

- Мокрый или обледеневший канат теряет прочность и менее устойчив к перетиранию.

- Если перед началом работ вы заметили риск контакта стропы с острыми гранями, примите меры по его защите.

- Избегайте зон, в которых существует риск падения.

- В случае риска падения избегайте свободной стропы.

- Данный строп не предназначен для скользких узлов.

- Будьте внимательны при использовании стропы вблизи работающих механизмов или в условиях электрической опасности.

7. Временная точка анкерного крепления

Обхватите стропой точку анкерного крепления убедитесь, что строп – достаточно длинный и прочный, и в отсутствие стропы грани, абразивных поверхностей и т.д. Прочность точки анкерного крепления не превышает прочности связанной структуры. Убедитесь, что пластиковый протектор и STUART правильно установлены и распределяют нагрузку вдоль главной оси карабина. Максимальная нагрузка, передаваемая структуре через анкерную стропу, – 18 кН при закреплении стропы петлей на конструкции и 23 кН при использовании вокруг конструкции. Под нагрузкой может произойти удлинение каната максимум на 40 мм.

8. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ.

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Температура плавления полиэтилена высокой плотности (HDPE) – ниже, чем у нейлона и полиэстера.

- Вы должны иметь план спасательной работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Когда точка анкерного крепления используется как часть системы индивидуальной защиты от падения с высоты, пользователь должен применять устройство для уменьшения максимальной силы, действующей на него при остановке падения (максимальное допустимое значение – 6 кН).

- Точку анкерного крепления для системы желательнее располагать над пользователем, и, в зависимости от местного законодательства в вашей стране, она должна отвечать требованиям ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН) или ANSI Z359.2.

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его высоту.

Всегда оставайтесь ниже точки анкерного крепления для уменьшения риска повреждения изделия в случае падения.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- ВНИМАНИЕ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкции по эксплуатации должны поставляться вместе с оборудованием на языке страны, в которой оно используется.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана. Изделие должно иметь маркировку с датой последней проведенной или следующей проверки.

Выборка снаряжения.

- ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми краями и т.д.

- Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.

- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.

- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или нормативам с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы: 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности (в случае возникновения любых сомнений при контакте с химикатами свяжитесь с Petzl) - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспорт/розетка - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей)

- I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передача изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждение, вызванное небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая незначительный риск получения серьезных травм или смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Проживаемость и маркировка продукции

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - б. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Длина стропы в см - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Дата производства (месяц/год) - o. Материал - p. Предостережения при использовании для защиты от падения - q. Использование одним человеком

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技巧。

警告标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个体保护设备（PPE）。

不可调节动力绳挽索。

EN 354。

CSA Z259.11。

ANSI Z359.3 适用130至310磅，即59至140公斤。

临时锚点-仅限单人使用，EN 795。

不得将其用于铁道式攀登或其它类似用途。

请勿使用该设备进行吊装工作。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相应责任或无法完全理解本产品说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 挽索臂，(2) 配有塑料保护套的缝合终端，(3) 配型塑料保护套的安全带连接孔，(4) STUART。

主要材料：尼龙、高密度聚乙烯。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会增加您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产前信息、序列号或独立编号、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。每次使用前

视觉检查整根绳索外皮状况，确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学痕迹等。

按照图示对整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（硬块、不均匀区域等）。

请检查缝合终端和安全带连接孔的安全缝线的状态：是否存在断裂和脱线的地方。

检查STUART和塑料保护套是否安装及其状态。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与您的挽索配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362锁扣标准）。

5.增加势能吸收器作为止坠挽索使用

- 警告：当挽索与势能吸收器配合使用时，整套系统（势能吸收器、挽索、横扣）的长度不能超过两米。

- 不要将双挽索未使用的一端连接于安全带上，这种情况下会阻碍势能吸收器工作。

6.作为行进挽索使用

A.挽索的安装

- 将一把主锁装入带塑料套的连接孔。

- 使用RING OPEN、SWIVEL OPEN、快锁连接锁（EN 362 Q级）或BmD或OMNI锁扣将挽索与安全带相连。

检查锁扣在正确位置，并已正确上锁。

B.使用注意

- 如果挽索没有配备势能吸收器，则不可作为止坠系统的一部分使用。

- 在潮湿或冰冻的环境，绳索的抗磨损能力和强度会降低。

- 开始工作前，如果您认为挽索存在与锋利边缘接触的风险，则需采取必要的预防措施。

- 避免进入存在坠落风险的区域。

- 当出现坠落风险时，尽量防止挽索出现松驰。

- 该挽索不可用于打套结。

- 警告：在靠近运转中的机器或电击危险区使用挽索，必须小心。

7.临时锚点

环绕合适的锚点（注意锚点需具有足够的强度及足够的直径，无尖锐边缘或粗糙表面）。锚点受到的拉力不可以超过所环绕结构的强度。确认塑料套和STUART的正确安装，这样有利于主锁始终处于主锁受力。

在打套结的情况下，锚点的最大强度为18千牛，对折使用时则达到23千牛。锚点在受力状态下会发生延展（最大延展长度：40毫米）。

8.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 高密度聚乙烯的熔点（140摄氏度）低于尼龙和聚酯。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 当锚点设备作为止坠系统的一部分使用时，使用者必须配备能减小冲击力的装置。当坠落发生时，使用者受到的最大冲击力不得超过6千牛。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12千牛）或ANSI Z359.2标准，根据您所在国家现行法规。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。请保持位于锚点下方的位置，以缩短坠落距离，降低坠落时导致产品损坏的风险。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。产品应标有下次或最近一次检查日期的标识。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织制品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲击或负重。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命；10年-B.标志-C.使用温度范围-D.使用注意（如对接触某些化学品有任何疑问，请联系Petzl。）-E.清洁/消毒-F.干燥-G.存放/运输-H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）-I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷，例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构-b.为PPE做生产检测的认证机构序号-c.追踪：信息-d.挽索长度（厘米）-e.独立编号-f.生产年份-g.生产月份-h.序列号-i.独立身份识别号-j.标准-k.仔细阅读说明书-l.型号识别-m.生产商地址-n.生产日期（月份/年份）-o.材质-p.止坠用路警告-q.单人使用

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всички предупреждения и за правилното използване на средството. Всъщност неправилно дръжте при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвремените с Petzl, ако имате съмнения или затруднения, да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Предпазно въже от динамично въже без възможност за регулиране. EN 354, CSA Z259.11, ANSI Z359.3 or 130 до 310 lbs, или от 59 до 140 kg, временно осигурително средство - средство е предназначено да се използва само от едно лице EN 795. Използването му за катерене на въже (leisure) или други подобни ситуации е забранено. Не използвайте този продукт за подземно средство. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Деятелност, изискваща употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Предпазно записче е да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да съобразявате работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и изясните съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми. Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре сведоми лица, или работникът с него трябва да бъде под непосредствен зорителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете отговорност. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Край на въжето, (2) Защитен край с пластмасов протектор, (3) Отвор с пластмасов протектор за закачане към предпазни колани, (4) STUART. Основни материали: полиамид, полиетилен с висока плътност.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от държавите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимателно: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекции. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийен или индивидуален номер, датите на производство, поумика първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба
Прегледайте визуално състоянието на бронята на въжето по цялата дължина. Проверете за съвване, сплъщане, раздръпани конци, разрошени зони или следи от химически продукти.
Направете проверка на съвпадната на въжето, като попрекарате цялото първо въже, както е показано на снимката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които съвпадната е повредена (възвродено или издуто място и др.). Проверявайте носещите шевове на защитите краища и отвори за закачане към предпазни колани - внимавайте за съвване или раздръпани конци.
Проверявайте за наличие на съвпадение на гумичките STUART и пластмасовите протектори.

По време на употреба
Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всички начини на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с предпазни колани, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите да отговарят на EN 362).

5. Използване на предпазно въже за защита от падане с добавяне на поглъщател на енергия

- Внимателно: ако използвате това предпазно въже заедно с поглъщател на енергия (абсорбер), общата дължина на средствата (поглъщателя, въжето, карабинерите) не трябва да е повече от два метра.
- При двойните предпазни въжета не закачайте края, които не използвате в момента, към предпазни колани, защото поглъщател на енергия няма да може да изпълни ролята си.

6. Използване като ремък при спускане и изкачване по въже

A. Инсталиране на предпазно въже
- Включете карабинер с муфта в отвора за закачане с пластмасов протектор.
- Закачете въжето към предпазни колани посредством RING OPEN, SWIVEL OPEN, майон ралид (EN 162 клас Q), карабинер 8mD или OMNI.
Проверете за правилното позициониране и затваряне на съединителя.
B. Предупреждения при употреба
- Това предпазно въже не трябва да се използва с цел спиране на падане, освен ако не е комбинирано с поглъщател на енергия.
- Под въздействието на вълга или лед въжетата стават по-податливи на протриване, а якостта им намалява.
- Ако греди започване на работа прещените, че съществува риск за въжето поради контакт с остър ръб, вземете необходимите предпазни мерки.
- Избягвайте да работите в зони, в които съществува риск от падане.
- В случай, че сте в ситуация с риск от падане, ограничете максимално „хорема“ на въжето.
- Това предпазно въже не е предназначено за изпращане на самозатварящи възли.
- Внимавайте особено, когато използвате предпазните въжета в близост до ротативни машини или в среда с оплетически рискове.

7. Временно осигурително средство

Поставяйте въжето около подходящ конструктивен елемент (с достатъчна якост, подходящ диаметър, без остър ръб или абразивна повърхност). Якостта на осигурителното устройство не може да бъде по-голяма от якостта на конструктивния елемент, когато обръща. Проверете дали пластмасовият протектор и STUART са правилно поставени, за да се натовазва карабинерът до колмата ос. Максималното натоварване, което може да бъде упражнено от лентата върху конструктивния елемент, е от порядъка на 16 kN, ако лентата е разстлана по цялата си ширина на една крапа при голямата якост и 23 kN в ситуация с обръщане на конструкцията и едновременно използване на двете точки. Възможно е известно удължаване на въжето, когато е натоварено (до 40 mm най-много).

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие може да намерите на страницата Petzl.com.
- Температура на толене на полиетилен с висока плътност (140 °C) е по-ниска от тази на полиамид и полиестер.
- Предвидете необходимите пасивни средства за незабавно оказване на

помощ в случай на проблем.
- Когато осигурително устройство се използва като част от системата срещу падане, ползвателят трябва да е снабден със средство, което да намали върховото динамично натоварване върху човека до стойност не по-голяма от 6 kN.
- При допълнително е точката на закрепяване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN) или ANSI Z359.2 в зависимост от държавната нормативна уредба.
- Предиско инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепяване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането. Внимавайте да стоите под нивото на точката на закрепяване, за да намалите риска от повреждане на продукта в случай на падане.
- Предпазни колани за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спирача падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне ризикова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** методично изследвайте положението на предпазни колани, които може да доведат до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са приключили към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива. Продуктът трябва да има маркировка с датата на следващата или на последната инспекция.
Бракване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата в която се ползва, атмосферна среда, морска среда, остри работни екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесел е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съвмянете се в неговата над якост.
- Имате информации как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура
D. Предупреждения при употреба (в случай на съмнение горди контакт с химически продукт, свържете се с Petzl) - **E.** Почистване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Модификация/ремонт (забранени са всички сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I.** Вълсоти колан

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти на материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. База на информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отвори на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС използване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Дължина на въжето в cm - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Дата на производство (месец/година) - o. Материал - p. Предупреждения при употреба за защита от падане - q. Да се използва от едно лице

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้อุปกรณ์วิศวกรรมของคุณใช้งานได้เหมาะสมกับงานที่คุณกำลังทำอยู่... คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้อุปกรณ์วิศวกรรมของคุณใช้งานได้เหมาะสมกับงานที่คุณกำลังทำอยู่...

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการบาดเจ็บโดยฉับพลัน...

EN 354 CSA Z259.11 ANSI Z359.3 สำหรับ 130-310 lb หรือ 59-140 kg... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

ความเสี่ยง กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล... การฝึกอบรมและการศึกษา...

คู่มือการใช้งานนี้ จะบอก... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

อุปกรณ์นี้จะติดตั้งในสถานที่ที่มี... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ยานของเครื่อง (2) ส่วนยึดติดรอบปลอกพลาสติก (3) ช่องสำหรับยึดตัวล็อค... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

ตรวจสอบว่าสายรัดอกของคุณ... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

เป็นวิธีที่ดีที่สุดวิธีหนึ่งที่จะตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์ของคุณ... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

4. ความเข้ากันได้

สายรัดความปลอดภัยสามารถใช้งานร่วมกับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

5. การใช้งานแบบเชื่อมต่อแรงตกระชาก โดยเพิ่มตัวดูดซับแรงตกระชาก

ด้านล่างนี้ การเชื่อมต่อที่ใช้งานร่วมกับตัวดูดซับแรงตกระชาก... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

6. การใช้งานแบบเชื่อมต่อสำหรับเคลื่อนไปข้างหน้า

- A. การติดตั้งเชื่อมสันนิษฐาน... B. ข้อควรระวังการยก... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

มันช่วยให้สามารถป้องกันอายุการใช้งาน... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

7. จุดผูกยึดแบบชั่วคราว

สอดคล้องกับข้อกำหนดของกฎระเบียบ... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบให้... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

ด้านล่างนี้ อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบ... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์นี้... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

การปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...


อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

คู่มือการใช้งานนี้... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

คู่มือการใช้งานนี้... การตรวจสอบความปลอดภัยของอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล...

A-14: PETZL® Harness PPE Inspection Form (Falcon, Panji and Voltige)

Visit <http://www.petzl.com/EPI/v2/epi-en/HarNav/HarGB.htm> for a PETZL video demonstration of the proper inspection and care of harnesses (for the Falcon harness, Panji harness and Top Chest harness) www.petzl.com/ppp

	<h1>HARNESS</h1>
E02 bf Indice 1 du 01 07 09	PPE Inspection form
User:	Company name:
Model:	Company address:
Serial No: (batch number)	Unique ID: (your marking)
Year of manufacture:	Comments:
Date of first use:	Date of purchase:

The inspection of this product should be done with the manufacturer technical notice

Historical Check :

The results of this PPE inspection are provided to you subject to the condition that the components to be inspected do not come into any of the categories listed below, any of which would require systematic rejection of the component, namely:

- Component has undergone modification or alteration outside the manufacturer's production units.
- Component has received forces from a fall of factor 1 or more.
- Component has been used in temperatures of less than -40 °C or greater than +80 °C.
- Component has exceeded its lifetime.
- The product has been in contact with chemicals.

The inspector accepts no responsibility in the case of omission or inaccuracy in the information concerning the checking of the components history, which must be done by the client.

Visual check of safety components	C	G	TM	TR	R
Condition of the webbing (cuts, wear, burns, marks, chemical contamination, other damage)					
Condition of load-bearing stitching (cut, worn or pulled threads)					
Condition of the attachment points (deformation, marks, wear, corrosion)					
Condition of the adjustment buckles (deformation, marks, wear, corrosion)					
Condition and compatibility of the connector (see connector form)					
Condition of protective components (tubular protective cover of tie-in point, thigh protection)					
Check of comfort components	C	G	TM	TR	R
Condition of the padding of the waist belt and leg-loops, jacket, spreader, gear loops etc.					
Condition of non load-bearing stitching					
Operational check	C	G	TM	TR	R
Check that the webbing straps are properly threaded through the buckles					
Verify the function of the spring in the FAST quick-connect buckles					
Operation of the adjustment buckles					

C: Comment (see below) / G: Good / TM: To Monitor / TR: To Repair / R: Reject

Comments :

Verdict (tick)	
This product is fit to remain in service (PASS) <input type="checkbox"/>	This product is unfit to remain in service (FAIL) <input type="checkbox"/>
Date of inspection:	Date of next inspection:
Inspected by: (name)	on behalf of: (company)
Signature:	

PETZL'S HARNESS INSPECTION CRITERIA ON BACK



Condition of the webbing

The webbing straps are subject to damage; check that they are free from cuts. Any cut means the systematic rejection of the harness. Beware there is no trace of wear (fluffiness, stiffness). Traces of wear give information on the use of the harness, general wear for normal ageing, local wear following a fall, an incorrect adjustment, contamination, ... The stiffness can come from repeated contact with a chemical product, concrete spray, sand, ... This analysis allows the condition of the harness to be assessed. Beware there is no burn or trace of chemicals which damage visually the webbing. Start with the belt. Check the condition of the webbing in front / behind, level with the adjustment buckles and where webbing straps cross.

Check the condition of webbing in the tie-in loops (in front, behind, on the sides, on the inside); the tie-in loop is a critical area.

On the shoulder straps webbing, pay very close attention to the position of the connector, the buckles, and where the webbing crosses. Do not forget parts which are hidden by the buckles, the rear piece and the spreader.

On the webbing which joins the belt to the leg-loops, check in front, behind and in particular the points where the webbing crosses. The crossing points of webbing are critical areas where the first signs of wear appear.

Check the webbing of the leg loops in front, behind, and without forgetting areas hidden by buckles and webbing. Pay more attention to where the webbing crosses. The crossing points of webbing are critical areas where the first signs of wear appear.

Condition

of the load-bearing stitching

Check the load-bearing stitching carefully. These are generally heavy-duty stitching of different colour to the webbing. Warning, Some stitching is hidden by webbing straps. Do you notice any threads which are cut, stretched, or worn? When stitching is stretched, check there is no cut thread.

Condition of the attachment buckles

Check on the attachment buckles at the front, sides, chest and rear positions that there are no marks: look for the cause; sharp tools, impacts... This analysis will provide information on the history of the product. Beware there is no deformation, crack or trace of corrosion.

Condition of the fastening buckles

Check that all the fastening buckles are free from marks, deformities, cracks or traces of corrosion: look for the cause; sharp tools, impacts... This analysis will provide information on the history of the product. Beware there is no deformation, crack or trace of corrosion. Warning, a mark can cause rapid wear of webbing. For the "FAST" type buckles, check that the metal parts are free from traces of corrosion. Also check that the polycarbonate parts are free from cracks.

Compatibility and condition of the connector

Check that the connector is original or of equivalent strength and in good condition. To do this, refer to the "connector" sequence.

A-16: PETZL® Belay Device PPE Inspection Form (Grigri)

Visit <http://www.petzl.com/EPI/v2/epi-en/AssGri/AssGB.htm> for a PETZL video demonstration of the proper inspection and care of the Grigri belay device www.petzl.com/ppe



P.P.E. INSPECTION FORM

BELAY DEVICE

MODEL :

SERIAL N° :

User Identity:

Name:

Address:

HISTORICAL CHECK

Year of manufacture:

Date of purchase:

Date of first use:

The results of this PPE inspection are provided to you subject to the condition that the components to be inspected do not come into any of the categories listed below, any of which would require the systematic rejection of the component, namely:

- Component has received forces resulting from a fall of factor 1 or more.
- Product is more than 10 years old.
- The product has been in contact with chemicals.

The inspector accepts no responsibility in the case of omission or inaccuracy in the information concerning the checking of the component's history, which must be done by the client.

VISUAL CHECK OF THE SAFETY COMPONENTS

- Condition of the fixed and moving side pieces (marks, deformation, cracks, wear, corrosion)
- Condition of the friction components : cam - friction plate (marks, deformation, cracks, wear)
- Condition of the handle (marks, deformation, cracks, wear, corrosion)
- Condition of the locking components (riveting, screws)

OPERATIONAL CHECK

- Effectiveness of the return spring of the cam
- Effectiveness of the return spring of the handle
- Ease of opening and closing of the moving side piece
- Operational test on the rope

	C	G	TM	TR	R
- Condition of the fixed and moving side pieces (marks, deformation, cracks, wear, corrosion)					
- Condition of the friction components : cam - friction plate (marks, deformation, cracks, wear)					
- Condition of the handle (marks, deformation, cracks, wear, corrosion)					
- Condition of the locking components (riveting, screws)					
OPERATIONAL CHECK	C	G	TM	TR	R
- Effectiveness of the return spring of the cam					
- Effectiveness of the return spring of the handle					
- Ease of opening and closing of the moving side piece					
- Operational test on the rope					

C: Comment (See below) / G: Good / TM: To Monitor / TR: To Repair / R: Reject

COMMENTS

VERDICT: (tick) The product is fit to remain in service

The product is unfit to remain in service

Date of inspection:

Date of next inspection:

IDENTIFICATION and SIGNATURE of INSPECTOR:

NAME:

ADDRESS:

SIGNATURE OF INSPECTOR:

groupe Zedel

PETZL ZI Crolles, Clôture 105 A, 38920 Crolles
web: <http://www.petzl.com>

Date: 11/03 / Réf.: D14502 GB

PETZL'S BELAY DEVICE INSPECTION CRITERIA ON BACK



Condition of the fixed and moving sidepieces

Check for the absence of marks: look for the cause; sharp tools, impacts... This analysis will provide information on the history of the product. Beware there is no deformation, crack, trace of wear or corrosion. Particularly in the area where the rope runs and at the level of the connection holes.

Condition of the friction components

Check the depth of the groove in the moving pulley and the condition of the friction bush. These checks will show the amount of wear the product has undergone.

Condition of the handle

Check for any deformation, break or crack which may be present. Beware there is no heavy marking: look for the cause; sharp tools, impacts... This analysis will provide information on the history of the product.

Condition of the locking components

Check the condition of the rivets. Check the presence and the condition of the fixing screw.

Condition of the black protective piece

The protector must be present and in good condition, not cracked or broken. Look for the cause of any anomalies, this analysis will provide information on the history of the product.

Effectiveness of the return spring of the moving pulley / handle assembly

The return spring of the moving pulley and handle assembly must be operational. Clean with a brush and soapy water and, if necessary, oil the pin with silicone oil. Warning, wipe the friction components with a rag.

Effectiveness of the return spring of the handle

Operate the return spring of the handle.

Effectiveness of the opening and closing of the moving sidepiece

The moving sidepiece must open and close freely. Note that a little rubbing is tolerable.

Operational test on the rope

Finally, always carry out a test on the rope, at ground level.

